

# HOG®

POUR L'ENTHUSIASTE HARLEY-DAVIDSON® DEPUIS 1916  
ÉDITION CANADIENNE



★ 6,99 \$ CAN  
PRINTEMPS  
2016

NOUVELLE LOW RIDER™ S

OBJECTIF PASSION

LES MARITIMES À MOTO



HOG.COM



**CE QUI COMPTE C'EST D'EN FAIRE PLUS AVEC MOINS. LA TOUTE NOUVELLE IRON 883™. CELLE-CI N'EST RIEN D'AUTRE QU'UN BOBBER PUR ET DUR. SUSPENSION AVANT ET ARRIÈRE REVUE, ROUES À 9 RAYONS AVEC ACCENTS USINÉS, POTS D'ÉCHAPPEMENT NOIRS, SELLE EN CUIR À PLS ARRONDIS, ABS EN OPTION ET DE LA PUISSANCE À REVENDRE. ET ELLE POURRAIT ÊTRE À VOUS POUR SEULEMENT 10 399 \$\*. [HD.COM/IRON883](http://HD.COM/IRON883)**

\*Le prix indiqué est le PDSF pour une motocyclette Harley-Davidson Iron 883™ 2016. Le concessionnaire peut vendre pour moins.  
©2016 H-D ou ses filiales. Harley-Davidson, Harley, H-D et le logo Bar and Shield font partie des marques de commerce de H-D U.S.A., LLC.

**VOUS N'AVEZ PAS À PAYER LE  
GROS PRIX POUR EN AVOIR POUR  
VOTRE ARGENT.**



*Tu route, ton choix*

TABLE  
DES

# MATIÈRES



32

## » Rubriques

### 6 LE MOT DE BIENVENUE

Dites « Sourire »

### 7 LA PAROLE EST À VOUS

Des lettres de nos membres

### 9 LA BOUTIQUE

### 10 DES NOUVELLES DU MONDE ENTIER

Daytona fête ses 75 ans;  
Prochain PD13;  
Nouvelles du H-D® Museum;  
Saluer de la main ou non?

### 14 RETOUR EN ARRIÈRE

La Bike Night au Harley-Davidson  
Museum™ à Milwaukee

### 16 LA GALERIE

Des photos des membres  
sur le vif

#### Sur la page couverture :

Un groupe de motocyclistes sur une route  
de campagne près de Frontier Ghost Town,  
à proximité de Durham, Ontario, en route  
vers le Freedom Machine Show, l'été dernier.

Photo : Dan Lim



38

### 47 L'ARRIÈRE-BOUTIQUE

### 48 LE GARAGE

Grand tourisme 101 – Aspects à  
considérer avant votre première grande  
randonnée à moto

### 50 RÉCITS DE RANDONNÉES

Les rallyes HOG® 2016 en Amérique  
du Nord

### 52 ENTHOUSIASTES

Voici Angela Shulman

### 54 RÉCITS DE RANDONNÉES

Les Maritimes à moto : sur la côte Est  
canadienne, les gens sont aussi  
agréables que les routes

Migration vers le nord : un couple de  
la Virginie fait le plus beau voyage de  
leur vie

Refaire le plein en Californie en  
décembre : exactement ce dont ces  
motocyclistes québécois avaient besoin

### 66 ARCHIVES

L'histoire s'affiche : des affiches rétro  
témoignent du riche passé de la Motor  
Company



## 22

### » Articles de fond

#### 22 OBJECTIF PASSION

Les passions de Dan Lim pour la photo et les motos convergent dans son travail comme photographe officiel du Chapitre Toronto  
*Texte : Dustin A. Woods. Photos : Dan Lim*

#### 28 UN TÉLÉPHONE INTELLIGENT POUR IMMORTALISER VOS VIRÉES À MOTO

Pas besoin d'un appareil-photo compliqué  
*Conseils et photos : Carlan Tapp*

#### 30 À MOTO DANS LA VILLE DES VENTS

La HOG® Wide 2015 s'attaque aux rues de Chicago  
*Josh Kurpius*

#### 38 MUTATION DE LA GAMME CVO

Le modèle CVO Pro Street Breakout® 2016  
*Charles Plueddeman*

#### 40 LOW RIDER

Le modèle Low Rider™ S 2016 est la moto de la famille Dyna® la plus puissante à ce jour  
*Charles Plueddeman*

#### 42 VACANCES EUROPÉENNES

Une aventure alpine à deux sur une moto à destination de Faaker See  
*Texte et photos : Matt King*



**La téléphonie mobile a progressé de façon phénoménale et cela a été une bénédiction pour les motocyclistes...**

C'est facile comme tout de faire de très belles photos quand on est équipé d'un téléphone intelligent.

● **Matt King,**  
rédacteur en chef

## Dites « Sourire »

**Si vous avez plus de 30 ans, vous vous souvenez sans doute de l'époque où il n'y avait pas de cellulaires. Maintenant vous ne vous rappelez probablement pas à quand remonte la dernière fois que vous avez vu un téléphone public.**

Moi, je me souviens de l'ère précellulaire, ce qui vous donne une idée de mon âge. J'ai même résisté longtemps à l'idée de m'en procurer un. Je me disais : pas question qu'on puisse me joindre partout et en tout temps. Je dois admettre que je le crois encore et c'est pourquoi j'aime l'option qui me permet de « décrocher » (c'est merveilleux de pouvoir refuser un appel de quelqu'un à qui on n'a pas envie de parler). Je dois avouer aussi que je ne quitte jamais la maison sans mon cellulaire et que je me sens anxieux quand je ne l'ai pas. De toute façon, l'une des meilleures façons de « décrocher », c'est de partir sur sa Harley®, avec ou sans cellulaire.

Contrairement aux motos Harley-Davidson®, les cellulaires n'ont pas bien vieilli depuis qu'ils ont fait leur apparition. Vous souvenez-vous du personnage de Gordon Gecko dans le film *Wall Street* en train de conclure une grosse transaction tout en parlant dans un méga-téléphone? Ce modèle était quasi la huitième merveille du monde en 1987, mais semble parfaitement farfelu aujourd'hui. Comparez cela au look intemporel des motos Heritage Softail™ de la fin des années 80. Mais revenons à nos moutons.

Le fait est que la téléphonie mobile a progressé de façon phénoménale et que cela a été une bénédiction pour les motocyclistes. Peu importe ce que vous pensez de notre dépendance en tant que société aux dispositifs électroniques mobiles, personne ne peut contester qu'un téléphone intelligent est un appareil fort utile quand on roule à moto, surtout quand on se perd, s'il ne nous reste presque plus d'essence ou lorsqu'on veut prendre une photo. C'est facile comme tout de faire de très belles photos quand on est équipé d'un téléphone intelligent.

Ce numéro de *HOG*® Magazine Canada comprend tout plein d'articles qui illustrent tous ces points. Je vous invite à lire, par exemple, le reportage sur Dan Lim, un membre *HOG*® qui puise dans ses deux passions – la photographie et le motocyclisme – pour produire des œuvres remarquables. Jetez aussi un coup d'œil à la carte des rallyes *HOG*® et aux récits de randonnées qui ne manqueront pas de vous inspirer de magnifiques équipées à moto. Ne ratez pas non plus les cinq trucs pour immortaliser vos virées avec un téléphone intelligent!

Bien décidé de créer vos propres souvenirs et armé comme il se doit pour capter sur le vif des moments mémorables, vous n'aurez plus qu'à nous les faire partager, peu importe l'appareil-photo que vous aimez utiliser. Il vous suffit pour cela d'utiliser le bouton prévu à cette fin sur [hog.com](http://hog.com) ou de nous faire parvenir un courriel à [editor@hogmagazinecanada.ca](mailto:editor@hogmagazinecanada.ca). Ou si vous préférez faire cela à l'ancienne, vous pouvez avoir recours à Poste Canada. Si vous voulez connaître l'adresse, vous n'aurez qu'à consulter Google sur votre téléphone.



## LE CHOIX DU RÉDACTEUR DES RETRAITÉS MIGRATEURS CANADIENS

Je voulais vous remercier pour les excellents articles sur les trajets à parcourir à moto un peu partout aux É.-U. Ma femme et moi sommes des retraités migrants et nous avons une maison d'hiver à Sun City, AZ. En juin, nous prévoyons traverser le Texas jusqu'à La Nouvelle-Orléans, puis remonter jusqu'à Johnson City, TN, et passer par la Tail of the Dragon et le Blue Ridge Parkway jusqu'au DC. De là, nous irons en Ohio, puis à Chicago, où nous rejoindrons un groupe pour le Mother Road Ride Rally, qui empruntera la Route 66 originale pour remonter jusqu'à Santa Monica. Ce sera notre premier voyage de plus de deux ou trois jours sur notre Electra Glide® Classic 2007, une aventure dont nous rêvons depuis plus de deux ans. Nous avons hâte de lire vos autres articles et suggestions de randonnées.

Gordon Williams, *Canada et Arizona*



HOG® MAGAZINE CANADA EST PUBLIÉ PAR HARLEY-DAVIDSON CANADA LP ET LE HARLEY OWNERS GROUP™.

FAITES-NOUS PARVENIR VOS ARTICLES À :  
EDITOR@HOGMAGAZINECANADA.CA

HOGMAGAZINECANADA.CA

HOG® MAGAZINE CANADA REPREND DES SECTIONS PROVENANT DES ÉDITIONS AMÉRICAINE, DE LA RÉGION EMA ET AUSTRALIENNE/NEO-ZÉLANDAISE DE HOG® MAGAZINE.

PRODUCTION, DESIGN ET VENTES :



WWW.FRESHAIRPUBLISHING.CA

MATT KING RÉDACTEUR EN CHEF  
GORDIE BOWLES RÉDACTION ET PRODUCTION

KAT MORGENROTH DESIGN

CHRISTINA NEWBERRY RÉVISEUSE  
DUSTIN WOODS RÉDACTEUR PRINCIPAL

DENYSE DEMERS TRADUCTION

TYLER HUNT CONCEPTION WEB

PAUL SOLOVYOV PROGRAMMEUR

Veillez adresser toute demande de renseignements au sujet de la publicité à

INFO@FRESHAIRPUBLISHING.CA

Vous êtes précieux pour nous. Conduisez prudemment, en respectant les autres et la loi et en tenant compte de vos aptitudes. Portez toujours un casque approuvé, des lunettes appropriées et des vêtements de protection et exigez-en autant de votre passager. Ne conduisez jamais si vos facultés sont affaiblies par l'alcool ou des drogues.

Familiarisez-vous avec votre moto Harley® en lisant attentivement le guide du propriétaire de la première page à la dernière. HOG® Magazine Canada est publié à chaque trimestre par Harley-Davidson Canada LP et le Harley Owners Group™. Pour des raisons diverses, certains renseignements dans ce numéro sont susceptibles de changer.

Aucune section de cette publication ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite de Harley-Davidson Canada LP et du Harley Owners Group™.

En soumettant un document, vous accordez sans condition à la Harley-Davidson Motor Company, à Harley-Davidson Canada LP, au Harley Owners Group™ ainsi qu'à leurs compagnies affiliées le droit, la permission et l'autorité d'utiliser votre nom et le nom de votre ville de résidence et d'utiliser, de réutiliser, de publier ou de republier toute photographie ou image de vous, y compris tout propos que vous tenez, dans HOG® Magazine Canada ou hog.com, sans rétribution ou compensation de quelque nature que ce soit. En outre, vous cédez de manière irrévocable tout droit, réclamation ou motif d'action que vous pourriez avoir à l'encontre de la Harley-Davidson Motor Company, de Harley-Davidson Canada LP, du Harley Owners Group™ ainsi que de leurs compagnies affiliées pour un dédommagement, un libelle ou une atteinte à la vie privée ou toute autre responsabilité de quelque nature que ce soit. Le Harley Owners Group™ se réserve le droit de réviser les articles pour des questions de contenu, de longueur ou de clarté. À l'achat de toute moto Harley-Davidson® neuve chez un détaillant Harley-Davidson® canadien autorisé, vous devenez membre, gratuitement et pendant un an, du HOG.

Quand vous conduisez, portez toujours un casque protecteur. Conduisez prudemment. Distribution exclusive au Canada par Harley-Davidson Canada LP. Pour trouver le détaillant Harley-Davidson® canadien autorisé le plus proche, visitez le [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) dès aujourd'hui. © 2016 H-D ou ses compagnies affiliées. Tous droits réservés. H-D, Harley, Harley-Davidson et le logo Bar & Shield font partie des marques de commerce de H-D U.S.A., LLC. Imprimé au Canada.

## SUR UN AIR CONNU : « AIN'T NO MOUNTAIN HIGH ENOUGH »

L'article « Parce qu'il est impossible d'y échapper » dans la section Le garage était très intéressant. Je vis dans le Montana et je passe une bonne partie de la trop courte saison de motocyclisme sur des routes secondaires dans les montagnes : Rocheuses, Bitterroots, Cascades et Cabinets. Quel privilège! Plusieurs des suggestions de Mike sont importantes, mais j'aimerais en ajouter une : investissez dans un GPS.

Ma femme m'a offert un GPS en cadeau à Noël il y a quelques années. Je l'ai fixé sur ma vaillante Road Glide® 2009 en me disant que cela pourrait être utile. Ce fut le cas! Et il y a un autre grand avantage qui m'est apparu lors d'un voyage en Californie. Dans un virage serré, je me suis demandé ce qu'il y avait à l'autre extrémité de la courbe : la route se redressait-elle ou continuait-elle à serpenter? C'est là que j'ai jeté

un coup d'œil à mon GPS et vu une belle ligne droite. Génial! Je peux « voir » de l'autre côté de la courbe et je sais ainsi à quoi m'attendre.

**Bill Greer**

*Par courriel*

## BRAVER LES ÉLÉMENTS

Nous possédons une Road King® Classic 2005. Nous sommes allés partout avec elle et ce, sans pare-brise : entre autres, de la côte Est sur la piste Cabot à la Tail of the Dragon, NC, puis au sud dans les Keys de la Floride, vers l'ouest jusqu'en Colombie-Britannique et le littoral de la Californie, puis à travers les Rocheuses sur le Beartooth Highway. Nous avons deux pare-brise (petit et grand) flambant neufs dans notre remorque. Le jour où je sentirai le besoin d'un pare-brise, nous nous achèterons une voiture décapotable.

**Bill et Rosey Bourne**

*Ontario*

## LA CIRCULATION INTERFILES À LA CALIFORNIENNE

Lorsque ma femme et moi avons fait un voyage sur notre FLHTC Electra Glide® Classic 2005 à Los Angeles, j'ai remarqué que les autres motos se faufilaient entre les véhicules. Me souvenant qu'en Californie la pratique était acceptable, j'ai allumé mes feux de route et commencé lentement à remonter la file entre les voitures. La largeur de ma moto m'inquiétait, bien sûr, un peu, mais plus j'avanciais, plus j'étais sûr de moi, surtout quand nous sommes passés devant une voiture de police et que le policier ne nous a même pas regardés. Il y avait même des voitures qui se tassaient le plus possible pour libérer la voie! Passer devant, démarrer en trombe au feu vert et recommencer. Wow! Et pas une miette d'agressivité de la part des autres conducteurs.

**Tom Anguish**

*St. Thomas, Ontario*

Nous sommes toujours heureux de vous lire. Veuillez faire parvenir vos lettres et commentaires (max. de 100 à 150 mots) à [editor@hogmagazinecanada.ca](mailto:editor@hogmagazinecanada.ca) en prenant soin d'écrire « La parole est à vous » dans la ligne objet et d'indiquer vos nom, numéro de téléphone et adresse de courriel. Nous nous réservons le droit de réviser vos textes pour des raisons de longueur et de clarté.



# LES EXPERTS DU ROAD TRIP

Roulez jusqu'à nous et obtenez 10 % sur le tarif d'une chambre. Vous obtiendrez des points de boni à échanger contre des nuitées gratuites.\*



**POUR DEVENIR MEMBRE DU PROGRAMME RIDE REWARDS® DE BEST WESTERN OU POUR FAIRE UNE RÉSERVATION, RENDEZ-VOUS À [BESTWESTERN.COM/HOG](http://BESTWESTERN.COM/HOG) OU APPELEZ AU 1-888-292-2453.**

Quelque 1600\*\* hôtels Best Western de par le monde offrent des aires de stationnement et des postes de lavage réservés aux motocyclettes.

\*Certaines restrictions s'appliquent. Voir [bestwesternrewards.com](http://bestwesternrewards.com) pour connaître toutes les modalités. \*\*Ce nombre est approximatif et peut fluctuer. Chaque hôtel de la marque Best Western® est individuellement exploité par un propriétaire indépendant. Harley-Davidson, Harley, H-D, le logo formé d'un bouclier et d'une barre et H.O.G. comptent parmi les marques de commerce de H-D U.S.A., LLC. Best Western et les marques Best Western sont des marques de service ou des marques de service déposées de Best Western International, Inc. ©2015 Best Western International, Inc. Tous droits réservés.



# LA BOUTIQUE

PRINTEMPS 2016

## NOUVELLES

Daytona fête ses 75 ans

Prochain PD13

Nouvelles du H-D® Museum

Saluer de la main ou non?

## RETOUR EN ARRIÈRE

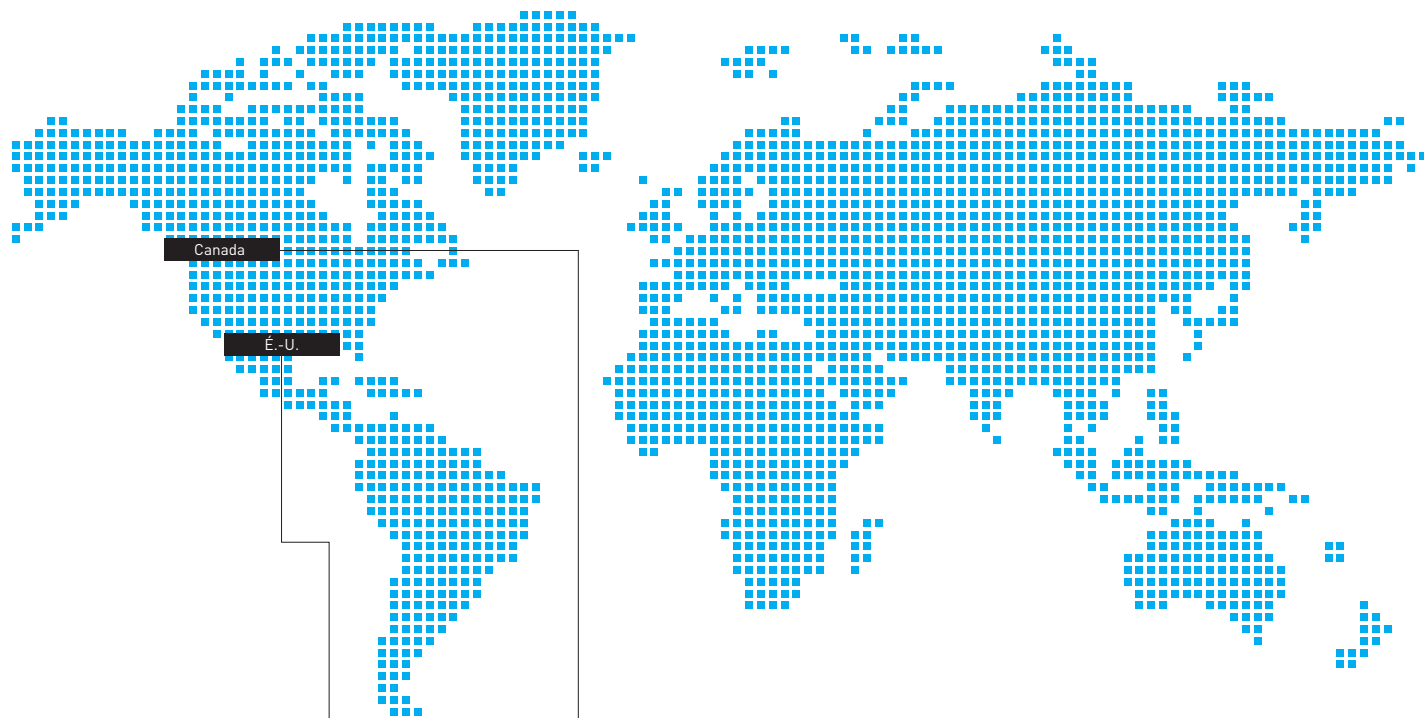
La Bike Night au Harley-Davidson Museum™ à Milwaukee

## LA GALERIE

Des photos des membres sur le vif



**À FOND LA GOMME** – Depuis plus de 30 ans, le photographe Dave Hoening met le spectateur aux premières loges de ce sport vertigineux que sont les courses sur terre battue. Les photos de Hoening seront en vedette dans le cadre d'une nouvelle exposition au Harley-Davidson Museum™ présentée jusqu'au 5 septembre 2016.



**DES VEDETTES DE GAME OF THRONES INCARNERONT LES PIONNIERS DE H-D**

Le Discovery Channel a choisi deux acteurs de *Game of Thrones* pour jouer dans la mini-série *Harley and the Davidsons*, inspirée de la vraie histoire. Michiel Huisman incarnera Walter Davidson et l'acteur britannique Robert Aramayo sera William Harley. Bug Hall (*The Little Rascals*) jouera le rôle d'Arthur Davidson. La mini-série, qui sera présentée au cours de 2016, racontera comment les jeunes amis de Milwaukee ont jeté les bases de la méga-marque de Harley-Davidson.

**DAYTONA FÊTE SES 75 ANS**

La Daytona Bike Week a célébré son 75<sup>e</sup> anniversaire au début



de mars. Autrefois synonyme de la course de motos Daytona 200, qui a quitté le sable compacté de Daytona Beach, FL, pour s'installer sur les pistes du Daytona International Speedway en 1961 (année où la course a été remportée par Roger Reiman sur Harley®), le rallye est devenu l'un des plus importants à l'échelle mondiale et représente pour un grand nombre le début « officiel » de la saison de motocyclisme.

**H-D FAIT UN MALHEUR AUX SALONS DE LA MOTO**

H-D Canada a démarré 2016 avec une grande tournée pancanadienne : Supershow et sept salons de la moto du CIMC à Calgary, Edmonton, Vancouver, Québec, Moncton, Toronto et Montréal.

Un beau succès d'affluence à chacune des huit étapes avec un buzz incroyable autour des produits de l'année modèle 2016, des prix, des offres de HDFSC et des lancements de la Low Rider™ S et de la CVO Breakout® à Toronto et à Montréal.

Les membres HOG ont eu droit à un accès VIP à certains salons du CIMC et à des aperçus exclusifs de la CVO Breakout® et de la Low Rider™ S

dans le cadre des tout premiers événements HOG Rideau Noir à Toronto et à Montréal.

**LA MOTO DANS VIVA KNieVEL SUR LE MARCHÉ**

La moto Harley-Davidson® XL1000 Sportster® utilisée dans le long métrage *Viva Knievel* a été en vedette plus tôt cette année lors du sixième encan annuel de motos de Bonhams à Las Vegas. La monture a été construite sur mesure par Bud Ekins avec

des modifications cosmétiques et un carénage à tête d'aigle afin de ressembler au modèle Harley-Davidson XR-750 d'Evel Knievel. Elle a été repeinte récemment par George Sediak, celui-là même qui avait fait la peinture originale pour le film.



**SUR UNE ROUTE À  
CHAUSSEES SÉPARÉES**

# SALUER DE LA MAIN OU NON?

**NOUS AVONS VOULU SAVOIR :**

**D'un simple geste de la main, les motocyclistes signalent leur complicité. Or, un salut de la main, ce n'est pas aussi simple qu'il n'y paraît. Quand est-ce indiqué? Comment le faire? Et est-ce réservé uniquement aux autres motocyclistes Harley?**

**VOUS AVEZ RÉPONDU :** J'envoie la main à tout le monde et, la plupart du temps, on me salue en retour, sauf les conducteurs de moto sport. Parfois, quand on voit que je suis une femme, on ne me salue pas. – LYNN M. ... Je constate que j'envoie bien plus la main à ceux qui, comme moi, pilotent une moto de croisière – peu importe la marque – plutôt qu'une moto sport. Je salue toujours quelqu'un qui m'a salué en premier, mais presque jamais quelqu'un sur un scooter. – JOE W. ... Si une jeune fille en rose sur un scooter rose me saluait de la main, bien sûr, que je ferais de même. L'important n'est pas la monture, mais le fait que nous roulons. – VIC E. ... En groupe, la responsabilité du salut de la main incombe au capitaine de route à l'arrière; autrement, il pourrait avoir beaucoup de



confusion à propos des signaux de la main. – ERIC V. ... Je connais des bikers moins jeunes qui ne peuvent plus enfourcher une moto, mais qui n'ont aucun problème à monter sur un scooter. Je crois que ces personnes-là méritent certainement un salut de la main. – MIKE B. ... Dans un monde où la courtoisie se perd, un geste simple comme un salut la main rapproche les gens, ne serait-ce que pour un instant. – TIMOTHY W. ... On ne s'entend peut-être pas sur les montures, les marques ou l'équipement, mais on est tous là pour goûter au plaisir de rouler à moto. – ZACH B. ... Un salut de la main montre qu'on reconnaît la présence de l'autre et livre un message : bonne route et, surtout, prudence. – JACKIE A. ... Un jour, un gars sur une Harley, tout de cuir vêtu et qui avait l'air d'un dur à cuire, m'a salué de la main. J'ai eu l'impression de faire partie de la gang. J'envoie la main à tous les motocyclistes, peu importe comment, eux, ils me saluent. – BILL K. ... Je salue de la main à peu près tout le monde. Rouler à moto dénote un certain état d'esprit; pourquoi faire de la discrimination? – MARK W.



## DATE À RETENIR : PD13

La date est peut-être célèbre à cause de la série de films portant ce titre, mais elle est aussi devenue synonyme de Port Dover pour les motocyclistes. L'édition 2016 aura lieu en mai et Harley-Davidson Canada a prévu un gros coup pour la circonstance.

Il y aura des invités spéciaux, notamment des représentants du service de design. Nous encourageons les membres HOG® à venir faire un tour du kiosque de H-D Canada pour voir les nouveaux modèles de la famille H-D® dans toute leur splendeur.

**Événement :**  
Randonnée PD13

**Où :**  
Port Dover, Ontario

**Quand :**  
Le vendredi 13 mai 2016



## BIENVENUE CHEZ VOUS

UNE LETTRE DE BILL DAVIDSON

À présent, vous savez probablement que l'entrée gratuite au Harley-Davidson Museum™ ici à Milwaukee fait maintenant partie des privilèges dont bénéficient tous les membres HOG®. Nos portes vous sont ouvertes quand le cœur vous en dit. Il vous suffit de montrer votre carte de membre et vous n'aurez rien à déboursier pour les billets.

Si vous avez eu la chance de nous rendre visite depuis notre ouverture en 2008, vous savez déjà à quel point ce musée est spécial. J'espère que vous en profiterez pour venir nous voir plus souvent. Mais si vous n'êtes jamais venu ici, j'aimerais vous parler un peu de ce qui rend cette destination si inoubliable pour tous les adeptes de Harley-Davidson.

Quand je me promène à travers les diverses expositions présentées dans ce musée, j'ai des frissons en pensant aux histoires qui prennent vie ici, à commencer par celle de nos quatre fondateurs, dont l'un est William A. Davidson, mon arrière-grand-père. En 1903, ces quatre jeunes aventuriers ont eu la sagesse non seulement de préserver des objets importants remontant au début de la compagnie, incluant au moins une moto de chaque année de production, mais aussi de prendre au bon moment les bonnes décisions qui ont permis à Harley-Davidson d'être la seule compagnie, parmi les quelque 150 qui ont été à l'œuvre dans



ce secteur aux États-Unis, à continuer à produire sans interruption des motos. Ils ont aussi inculqué à la compagnie ses principes essentiels grâce auxquels elle est restée fidèlement concentrée sur sa raison d'être : la fabrication d'excellentes motos, qui font vivre des expériences exaltantes à leurs propriétaires. Voilà notre ADN, voilà ce que vous pourrez ressentir dans notre musée.

Le musée est aussi un lieu de rendez-vous pour des gens de tous les milieux et de tous les coins de la planète désireux de partager, dans un esprit de franche camaraderie, leurs histoires au sujet de leurs motos. L'ambiance s'y prête à merveille sans compter que Milwaukee est une belle ville à visiter. C'est la maison de Harley-Davidson et j'aimerais que vous sentiez que c'est aussi votre maison. Et c'est pourquoi nos portes vous sont toujours ouvertes et que nous avons hâte de vous accueillir.

**Bill Davidson**

*Vice-président, Harley-Davidson Museum*

## 5 CHOSES À SAVOIR SUR RENEW THE RIDE

**1** Selon un sondage mené auprès de propriétaires de moto Harley-Davidson®, 99 % indiquent que l'un des atouts clés du motocyclisme, c'est de pouvoir profiter de la nature dans toute sa splendeur, assis sur la selle de leur Harley®. Renew the Ride™ vise à protéger cette liberté.

**2** Harley-Davidson fait équipe avec The Nature Conservancy, l'organisme de conservation des aires naturelles le plus important à l'échelle mondiale, afin de faire en sorte que nous continuions à profiter des joies du motocyclisme maintenant et dans le futur.

**3** À travers Renew the Ride, Harley-Davidson mobilise ses adeptes afin qu'ils soutiennent une initiative de The Nature Conservancy : planter un milliard d'arbres, dont 50 millions d'ici 2025.

**4** Pour chaque don d'environ 1 \$, The Nature Conservancy peut planter un arbre dans une forêt menacée quelque part dans le monde.

**5** Les détaillants Harley-Davidson se mobilisent, eux aussi, en organisant des événements et des randonnées Renew the Ride. Informez-vous à ce sujet auprès de votre détaillant.

Pour en savoir plus sur Renew the Ride ou pour parrainer un reboisement, visitez le [renewtheride.com](http://renewtheride.com).



## RECONNAISSEZ LEUR NATURE INDÉPENDANTE

LES CARTES-CADEAUX H-D® SONT OFFERTES DÈS MAINTENANT CHEZ LES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS.



**IL PARAÎT QUE L'ARGENT  
EST LA SOURCE DE TOUS  
LES MAUX.**



LE MOTEUR REVOLUTION X™ REFROIDI PAR LIQUIDE, LE CADRE MINCE, LA MANIABILITÉ SOUPLE, LE PARE-BRISÉ DONT LES TEINTES SONT INSPIRÉES DU CAFÉ ET LES NOUVEAUX FREINS AUX ARRÊTS NETS VOUS PERMETTENT DE VOUS FAUFILER DANS LE PAYSAGE URBAIN. LA HARLEY-DAVIDSON STREET® 500.

**UN NOUVEAU MODE DE VIE POUR 7 999 \$.**



*Tu route, ton choix*

\*7 999 \$ est le PDSF pour une motocyclette Harley-Davidson Street 500® 2016 dans la couleur Vivid Black. Le modèle illustré est une motocyclette Harley-Davidson Street® 750 dans la couleur Vivid Black avec un PDSF de 8 899 \$. Le prix et la disponibilité peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre, veuillez consulter votre concessionnaire pour plus de détails. Ceci n'est pas une offre de financement. ©2016 H-D ou ses filiales, Harley-Davidson, Harley, H-D et le logo Bar and Shield font partie des marques de commerce de H-D U.S.A., LLC.





## HOG = VIP

Le casse-cou Chris « Tice » Theis exécute à fond la gomme un dessin artistique durant la soirée Bike Night à la mi-décembre au Harley-Davidson Museum™ à Milwaukee. C'est au cours de cette soirée qu'a été dévoilé un nouveau privilège s'ajoutant au tableau des avantages exclusivement offerts aux membres du HOG® du monde entier : l'accès VIP illimité aux quelque 112 ans d'histoire de Harley-Davidson.

À partir de 2016, les membres HOG associés, à vie et à part entière n'ont qu'à présenter leur carte d'adhésion à la porte pour avoir droit à un accès exclusif à des programmes et avantages offerts au musée et en ligne. Pour en savoir plus, visitez le [h-dmuseum.com](http://h-dmuseum.com).

*Photo : Brad Chadney*

# LA GALERIE DES MEMBRES



Devenez un photographe HOG® attiré et obtenez une épinglette HOG® exclusive.

Veillez envoyer des fichiers d'au moins 3 Mo à une résolution de 300 PPP à : [editor@hogmagazinecanada.ca](mailto:editor@hogmagazinecanada.ca)





1. Plus de 1 200 femmes motcyclistes ont participé à la randonnée Babes Ride Out dans le désert californien en octobre dernier. *Photo : Staci Wilt*



2



4



5

Veillez envoyer des fichiers d'au moins 3 Mo à une résolution de 300 PPP à : [editor@hogmagazinecanada.ca](mailto:editor@hogmagazinecanada.ca)



3



6

**2. Tracey Kerestesh** profite d'un soleil radieux à bord de sa Harley® Fatboy® 2012 après avoir obtenu son permis de conduire en octobre 2015.

*Photo : Raina Reiland*

**3. Michelle Arbour** planifie sa saison de motocyclisme 2016 après avoir cumulé plus de 9 000 kilomètres sur sa Harley-Davidson® Switchback 2013 en 2015.

**4. Dan Buell** de Kelowna, BC, grimpe au 7<sup>e</sup> ciel quand il enfourche sa première Harley-Davidson®.

**5. Scot Ritchie** et son ami ont cumulé près de 7 000 kilomètres en dix jours en compagnie de neuf pompiers lors d'une randonnée en hommage aux pompiers morts en service.

**6. Steve Cameron** du Chapitre Chatham Kent en Ontario s'arrête pour une photo.



7



8



10



11

Veuillez envoyer des fichiers d'au moins 3 Mo à une résolution de 300 PPP à : [editor@hogmagazinecanada.ca](mailto:editor@hogmagazinecanada.ca)



9



**7. Malcolm Bunting**

chevauchant sa moto dans les nuages à plus de 2 000 mètres.

**8. Todd Shulman** découvre le « Grand Canyon de l'Est » en Pennsylvanie durant le rallye HOG de l'État de NY en 2015.

**9. Rodney Bakken** au point le plus élevé de la Transcanadienne (Route 1, au col Rogers entre Revelstoke et Golden, BC).

**10. Bruce Wallace** fait une pause entre Vancouver et Nelson, BC, le long du Highway 3 passant par Greenwood en direction est.

**11. Mark Keating** a capté sur le vif ce point de vue intéressant lors d'une virée à moto dans le Nouveau-Mexique (près de Shiprock) en novembre 2015 sur sa Road King® 2005.

# Dan Lim: Objectif

# Fashion

*Les passions de Dan Lim pour la photo et les motos convergent  
dans son travail comme photographe officiel du Chapitre Toronto*

*Texte : DUSTIN A. WOODS | Photos : DAN LIM*



Portrait : Sébastien Dubois-Ditcock



**On ne choisit pas sa passion – c’est elle qui nous choisit.** Il y a bien sûr des influences externes, des circonstances ou des gens dans votre vie qui créent des moments clés mémorables, mais ce n’est pas nous qui choisissons ce qui fait vibrer notre moteur. La première fois que le photographe professionnel et membre du Chapitre Toronto Dan Lim a senti cette attraction irrésistible? Lorsqu’il a vu l’objet que son père soignait comme la prunelle de ses yeux, un appareil-photo reflex Yashica à deux lentilles.

« Mon père était un amateur qui prenait son art au sérieux, se rappelle Lim. Il aimait la photographie, mais ce n’était pas sa profession. Il m’avait fait très clairement savoir que je ne devais jamais manipuler son appareil sans supervision. »

Le jour fatidique où il lui a permis d’utiliser sa Yashica, sa vie n’a plus jamais été la même.

« Je me souviens : j’ai pris la photo d’un ami sur son vélo; j’ai fait un pan pendant qu’il passait devant moi », précise Lim, manifestement replongé dans le passé tout en mimant la scène. « Mon père a fait un traitement d’image et j’ai été époustouflé. C’était magique. Il n’en fallut pas plus – j’étais devenu accro. »

Cette fascination a incité Lim à devenir photographe professionnel, une carrière qui lui a valu de nombreux prix nationaux et internationaux.

Parfois la foudre frappe deux fois. Dans le cas de Lim, ce fut quand il a reçu la piqure du motocyclisme. Lim évoque l’euphorie qu’il a éprouvée dans sa jeunesse, enfourché sur des bolides filant à toute vitesse, et se dit chanceux d’être toujours en vie. « Je l’ai échappé belle à quelques reprises à cause de mon manque d’expérience et de ma stupidité. »

Une fois il a frôlé la catastrophe de si près qu’il y a vu un signe : il devait mettre son passe-temps de côté pour un certain temps. Prendre son rôle de mari, de père et de pourvoyeur au sérieux signifiait être présent dans la vie de sa femme et de ses enfants tout en travaillant d’arrache-pied pour réussir sa carrière. Maintenant que ses enfants sont grands, Lim a de nouveau répondu à l’appel de la grand-route sur deux roues. « Le temps sur la terre est court, dit-il; je ne vois pas pourquoi ne pas le passer à faire des choses qu’on adore. »

Lorsque Lim a recommencé à faire de la moto, il l’a fait avec plus de maturité. Comme il n’avait pas roulé depuis un certain temps, il a opté pour une Sportster®, une moto assez puissante, amusante à piloter et facile à manœuvrer. Harley a toujours été une marque inspirante

**J’AI ÉTÉ  
ÉPOUSTOUFFÉ.  
C’ÉTAIT  
MAGIQUE...  
J’ÉTAIS  
DEVENU ACCRO.**

pour lui et, quand vint le moment de revenir en selle, il fut aussi attiré par la communauté du HOG®. Ayant toujours fait de la moto seul ou avec un groupe restreint d’amis, la culture du HOG, fondée sur l’enthousiasme et le mentorat, l’a captivé.

« Je ne me sens jamais autant en sécurité et jamais je ne ressens une aussi franche camaraderie que lorsque je roule avec notre chapitre », fait remarquer Lim, en ajoutant qu’à son arrivée, les motocyclistes les plus chevronnés lui ont

réservé un accueil cordial et l’ont traité avec respect. Il explique qu’il s’est amélioré comme motocycliste en roulant avec le groupe et que lui et sa femme ont parfaitement compris à cette occasion tout le bien-fondé du dicton selon lequel l’union fait la force.

« On est plus en sécurité que lorsqu’on roule seul, dit-il. Les automobilistes nous laissent alors passer ou maintiennent une grande distance. Quand on roule seul, on n’a pas droit au même respect et parfois ils ne nous voient même pas. »

S’il a adoré sa 1200 Custom Sportster et qu’il regrette maintenant de ne pas l’avoir gardée pour en faire un chopper, son envie de faire de plus longues randonnées en jouissant d’un plus grand confort l’a amené à choisir un modèle grand tourisme, une Road Glide® 2010, le bagger le plus intéressant visuellement selon lui.







« LE TEMPS SUR LA TERRE EST COURT; JE NE VOIS PAS POURQUOI NE PAS LE PASSER À FAIRE DES CHOSSES QU'ON ADORE. »



« Elle me fait vibrer, affirme Lim. Cela peut paraître un cliché, mais la moto et moi ne faisons qu'un et je la trouve super-confortable. »

Puis vint le jour où ses deux univers ont convergé. Il y a trois ans, Ron Porter, président du Chapitre Toronto, a demandé à Lim d'être le photographe officiel du groupe, une offre qu'il a d'abord hésité à accepter.

« J'adore mon travail et je le fais d'une manière très professionnelle, explique-t-il. Ce n'est pas pour moi un passe-temps. C'est mon métier. »

Quand on travaille pour des clients comme HBO, The Movie Network, la Banque TD et Danier, il faut respecter des paramètres très stricts. Or, l'exploration de la communauté Harley que fait Lim lui permet de capter d'authentiques expériences humaines fondées sur une passion commune pour des objets inanimés. Saisir sur le vif des émotions spontanées n'est pas facile; on ne peut truquer l'authenticité.

Lim a accepté la demande comme un engagement vis-à-vis de son chapitre; il en fait en quelque sorte un projet personnel. Il n'a pas pris la décision de photographier dans un style précis. Il fait ce qui lui vient naturellement et c'est ainsi qu'il saisit l'ambiance des randonnées à moto et des émotions qu'elle suscite.

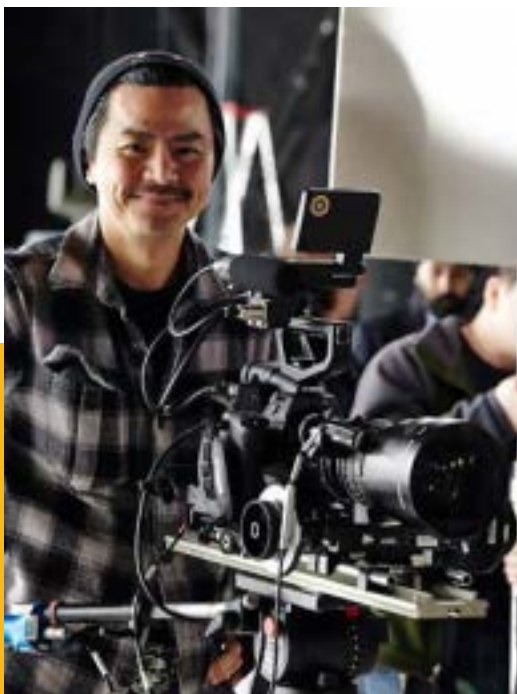
« J'essaie de filtrer un petit morceau de la culture du motocyclisme à travers une lentille, explique Lim, en rapprochant la technique et l'esthétique de la photographie

professionnelle et la communauté des motocyclistes, ce qui est une première, je crois. »

Saisir la singularité d'une moto personnalisée et des équipements altérés par le temps, c'est raconter une histoire. Cela peut créer des images puissantes si on sait ce qu'il faut rechercher et comment le capter.

Le but de Lim? Saisir l'essence même d'une personne quand elle est en selle – une expérience enrichissante tant pour lui comme photographe que pour son compagnon de route. Les meilleures photos sont celles qui dépeignent des moments spontanés, lorsque les sujets ne posent pas, parfois même quand ils ne savent même pas qu'il les photographie.

Les motos ont l'art de rapprocher les gens, mais ce sont les gens dans la communauté qui sont pour Lim une source constante d'inspiration. Il excelle dans la





découverte de sujets intéressants, qu'il sait mettre suffisamment à l'aise pour qu'ils soient intensément dans le moment présent. Parmi eux, un homme que Lim a croisé à un rallye HOG® dans l'État de New York; il avait cumulé plus d'un million de milles sur une moto qui avait l'air d'avoir survécu à l'apocalypse. Un autre avait roulé de Toronto à l'Uruguay et toute sa moto portait les signatures et les citations des gens qu'il avait rencontrés durant son équipée. Sa monture était une sorte de monument à la mémoire de ce voyage – un tableau des moments merveilleux vécus avec des gens unis par un lien commun.

Lim a donc joint l'utile à l'agréable; mais que pense-t-il de cette expérience? Il est non seulement convaincu qu'elle n'a pas amoindri

le plaisir de rouler avec son chapitre, mais qu'elle a aussi fortifié sa passion pour son métier. Cela lui permet d'utiliser son talent, celui de capter la beauté et la spontanéité du moment, ce qu'il s'emploie à perfectionner depuis toujours.

« Pouvoir occuper mon temps libre à explorer de nouveaux endroits en compagnie de bons amis et rencontrer de nouvelles personnes, quel privilège, dit-il. Et je ne le considère pas comme acquis. »



### FAITS SAILLANTS DE SA CARRIÈRE

- > Vedette d'un documentaire de 20 minutes de la Canadian Broadcasting Corporation (CBC) sur son travail de photographe.
- > Photographe vedette de la série *Canada's Next Top Model*, saisons 2 et 3.
- > Artiste en vedette dans de nombreuses revues sur les arts et la photo.
- > Lauréat de prix internationaux décernés, entre autres, par les revues *Communication Arts* et *Photo District News* et par l'Advertising and Design Club of Canada.

[WWW.THEMOTOFOTO.COM/#1](http://WWW.THEMOTOFOTO.COM/#1)



### LES ASTUCES DE DAN : COMMENT PHOTOGRAPHER VOTRE CLUB

- > Gardez à l'esprit que la photographie est un média intime. N'hésitez pas à vous rapprocher de votre sujet.
- > Cadrez votre image dans le viseur. Faites en sorte que le sujet remplisse le cadre, qu'il s'agisse du gros plan d'une moto, d'un portrait ou d'une photo de groupe.
- > A moins de photographier votre sujet sur un arrière-fond majestueux ou dans un endroit que vous voulez identifier, débarrassez-vous du fond. Cela donnera à vos photos un impact visuel immédiat.
- > Dans certaines circonstances, il est possible de se rapprocher vraiment de vos sujets sans qu'ils s'en aperçoivent, ce qui permet de les capter sur le vif dans toute leur spontanéité. Pour ce faire, utilisez un objectif zoom compact et léger, qui offre une plage étendue de grossissements. Une plage de distance focale de 24 à 135 mm devrait faire l'affaire, mais essayez de composer votre image en position téléobjectif maxi.



# 5 TRUCS

*Immortalisez vos virées avec un*

## TÉLÉPHONE INTELLIGENT

*Pas besoin d'un appareil-photo compliqué*

Il y a quelques années, au cours d'une mission de photographie, on m'a demandé ce que contenait ma boîte à outils. Cette question m'est toujours restée. En fait, la personne voulait savoir ce qu'il fallait pour obtenir le résultat voulu. Oui, un appareil-photo est un outil, d'ailleurs puissant. Mais la réalisation de bonnes photos ne concerne pas tant l'appareil-photo que l'usage qu'on en fait. Une bonne photo suppose que le photographe a pris le temps qu'il faut pour voir le monde devant lui et l'exprimer à sa façon. Cette règle s'applique, peu importe l'appareil-photo utilisé. Et quand on part en voyage à moto? Je réponds, et cela vaut la plupart du temps quand on est sur deux roues : pourquoi faire compliqué quand on peut faire simple? Votre téléphone intelligent comprend probablement un appareil-photo qui n'est pas mal du tout. Et si vous vous en servez comme il faut, cela peut suffire pour capter des images mémorables de votre équipée. Voici donc quelques astuces qui vous permettront de prendre de meilleures photos avec l'appareil-photo de votre téléphone (ou de tout appareil numérique compact).

CONSEILS ET PHOTOS : CARLAN TAPP

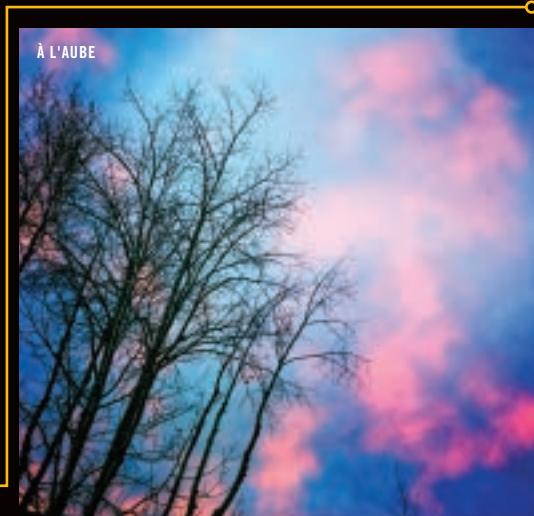
LES PHOTOS POUR CET ARTICLE ONT ÉTÉ PRISES AVEC UN IPHONE À L'AIDE DE L'APPLI HIPSTAMATIC.  
© CARLAN TAPP 2016. [WWW.CARLANTAPP.COM](http://WWW.CARLANTAPP.COM).



**BOUGEZ-LE** – En bougeant le téléphone et en recadrant, vous pouvez changer la composition de manière à privilégier l'avant-plan ou à inclure davantage de ciel. Les deux arbres ont toujours la même taille; c'est leur position dans le cadre qui a changé.

## CADRAGE et MISE AU POINT

On dit souvent que le photographe est responsable de ce qui entre dans le cadre. Avant de prendre une photo, regardez attentivement l'écran sur votre téléphone. Y a-t-il quelque chose dans l'image que vous ne voulez pas? Il suffit parfois de déplacer le téléphone très légèrement pour obtenir une photo qui, au lieu d'être simplement bonne, est excellente. Bougez le téléphone pour voir comment la composition dans le cadre change. Une fois que le cadrage vous satisfait, vous n'avez qu'à taper sur l'écran pour que la mise au point se fasse.



## 2 Voir la LUMIÈRE



Du lever jusqu'au coucher du soleil, la qualité de la lumière diffère. Nos yeux s'ajustent rapidement à ces changements. L'appareil-photo peut enregistrer les changements et les couleurs que les yeux peuvent rater. Essayez de prendre des photos tôt le matin, au milieu de la journée, à la tombée du jour et, même le soir, quand il fait noir. Vous serez étonné des résultats.

AU CRÉPUSCULE



### 3 DÉCOUVRIR de nouvelles PERSPECTIVES

La distance entre les objets et l'appareil-photo et d'un objet à l'autre a une incidence sur la perspective. Plus votre sujet est proche de l'appareil, plus il paraît large. La couleur peut aussi avoir un effet. Souvent, les couleurs chaudes (les rouges et les orange) semblent passer à l'avant-plan et les couleurs froides (les bleus et les verts), à l'arrière-plan. De plus, les objets aux tons clairs paraissent souvent plus proches que les objets foncés. Votre angle peut aussi jouer fortement sur la perspective. Regardez le sujet de votre photo quand vous êtes debout, puis accroupissez-vous un peu, puis baissez-vous encore davantage. Cherchez des angles qui peuvent rendre la photo plus intéressante.



À GAUCHE Un gros plan des pneus les fait paraître plus grands. À DROITE Des couleurs chaudes contre des couleurs froides créent de la dimension.



À GAUCHE Ici, le téléphone est tenu à environ un mètre du sol. À DROITE Ici, le téléphone est au-dessus de ma tête. Remarquez comment la route dans la deuxième photo s'élargit quand on change la hauteur de l'appareil-photo.

### 4 L'IMPORTANCE de L'ÉCHELLE

L'une des raisons pour lesquelles des photos de paysage ne sont pas représentatives, c'est qu'il n'y a rien qui permet de se rendre compte de l'échelle du paysage. Pour créer un effet d'échelle, utilisez des objets familiers dans vos photos. De petits objets font paraître le paysage vaste et large. De grands objets à l'avant-plan le font paraître plus petit. En cadrant votre prochaine photo de paysage, essayez d'ajouter un élément familier – comme votre moto ou un compagnon de route.



EN HAUT Le motocycliste au premier plan donne un ordre de grandeur par rapport au paysage environnant. CI-CONTRE La moto aide à créer une sensation d'échelle et à donner de la profondeur au paysage.

### 5 BEAU Temps MAUVAIS Temps

Si vous êtes comme moi, vous êtes aux oiseaux quand le soleil brille et que la route est sèche. Mais les conditions météo ne sont jamais au beau fixe et cela peut en fait aider à faire des photos bien intéressantes. Quand vous sortez votre tenue imperméable, n'oubliez pas de prendre votre téléphone et de faire quelques photos. Un sac de plastique refermable dans lequel vous pratiquez un petit trou pour la lentille peut constituer un étui hydrofuge peu coûteux pour votre téléphone.



À GAUCHE La lumière du petit matin avec un léger brouillard au loin. EN HAUT À DROITE En route vers des nuages menaçants. CI-CONTRE Une pluie abondante rend la scène vaporeuse.





**Un arrêt au pied de la Willis Tower, que tout le monde continue d'appeler par son ancien nom, la Sears Tower.**

À moto dans la

# VILLE des VENTS

La HOG® Wide Glide s'attaque  
aux rues de Chicago

**Josh Kurpius**

\* Les motocyclistes sur cette photo sont dans un endroit où le port du casque n'est pas obligatoire. Nous vous recommandons de porter un casque approuvé, des lunettes appropriées et des vêtements de protection.

**A** vrai dire, je n'aime pas beaucoup circuler à moto en ville. Je préfère de beaucoup me balader en toute liberté sur une grand-route et ne pas voir âme qui vive pendant des heures. Cette route n'a même pas besoin d'être sinueuse; il suffit qu'elle soit **dégagée**. Mais on peut trouver de la beauté dans toute sortie à moto, qu'elle soit relax ou un test d'endurance.



À Chicago, il faut composer avec la circulation, le chaos, les distractions, le bruit, les taxis, les bandes cyclables et les autobus. Mais quand on lève les yeux, l'architecture nous émerveille. Et ça grouille de monde. J'adore les montagnes et les routes en lacets, mais j'aime aussi le défi de circuler à moto à Chicago. Accélération, décélération. Des gens qui parlent sur leur cellulaire. Tout cela vous garde sur le qui-vive et provoque des montées d'adrénaline.

Il y a tant à voir et à faire dans cette ville, où j'ai de nombreux amis. J'y ai habité, moi aussi, mais il y avait trop de congestion pour moi. J'ai eu besoin de m'en aller. J'habite maintenant à Rockford, à quelques heures à l'ouest, et je vais en ville aussi souvent que possible



Un arrêt à un feu de circulation, c'est l'occasion en or de faire des blagues ensemble ou de parler avec les piétons qui passent.



PHOTO : JUAN HERNANDEZ

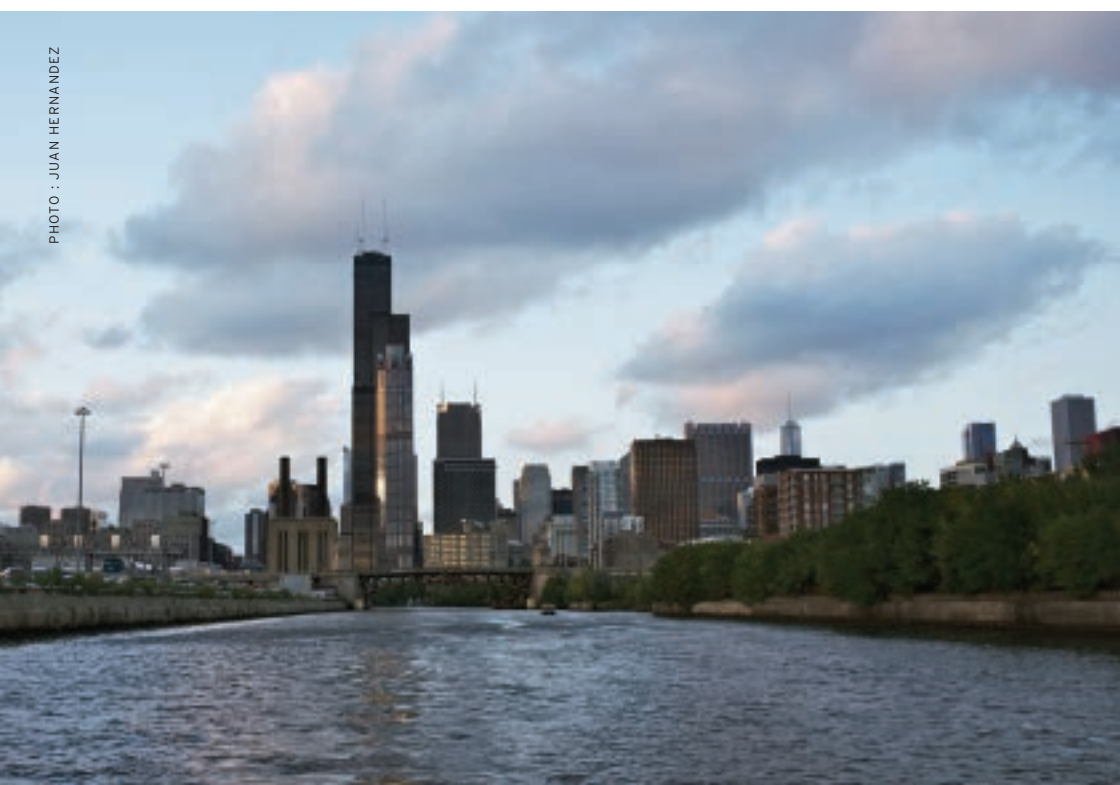


PHOTO : JUAN HERNANDEZ



entre mes longues équipées à moto. C'est là, à Chicago, que se passe toute l'action. On y découvre des tas de gens fascinants et d'endroits géniaux.

La silhouette de Chicago est incroyable; selon moi, seule celle de New York lui dame le pion. Et le lac Michigan ajoute à la magie.

Chicago a un tempo bien particulier, qui change d'ailleurs selon le moment de la journée. J'essaie d'éviter d'y aller durant le jour, surtout aux heures de pointe. La circulation y est vraiment dense et les trottoirs sont bondés de gens d'affaires. Et le stationnement est une vraie plaie. Même pour une moto. On pourrait penser que la ville voudrait encourager les motos pour désengorger le trafic routier, mais détrompez-vous : c'est facile d'avoir une contravention de stationnement de 100 \$.

Vers 19 ou 20 h, ça commence à être moins terrible et on voit toute une autre faune apparaître – celle des touristes et des gens qui ont envie de s'amuser. Mais la période de la journée qui me plaît le plus, c'est vers 1 ou 2 heures matin. Les rues se vident. Les fêtards et les travailleurs du quart du soir hantent les rues et les bars. La ville se métamorphose. Entre 4 et 5 heures du matin, si vous êtes encore debout et que vous venez juste de quitter le Continental, Chicago ressemble plutôt à un étang glacé au lever du soleil : tranquille comme tout avec un éclaboussement occasionnel provoqué par un poisson qui saute. Ce sont là mes heures préférées.

Récemment, mes amis et moi avons décidé d'aller faire un tour en ville avec la moto pilote HOG® 2015. La pluie n'aidait pas – et, d'après ce que je comprends, ce fut pas mal ce scénario pour cette moto pilote au cours de l'année. Nous nous sommes mis en route le dimanche matin plutôt que samedi soir comme prévu. Le calme plat aurait dû régner, mais le marathon annuel de Chicago a changé la donne. Nous avons été partout où nous voulions et fait une boucle dans la ville selon nos bonnes habitudes.

Les autres membres de l'équipe étaient Mark, Cody, Dan et Tom. En compagnie



**Ci-dessus :** En direction nord sur Michigan Avenue près de Congress Street.

**À droite :** Petite tournée à la Billy Goat Tavern, célèbre pour la malédiction lancée contre les Cubs et les vieux sketches « Cheezborger, Cheezborger, Cheezborger » de *Saturday Night Live*.



**... vers 1 ou  
2 heures du  
matin.  
Les rues se  
vident. Les  
fêtards et les  
travailleurs du  
quart du soir  
hantent les rues  
et les bars.**



PHOTOGRAPH BY JUAN HERNANDEZ



de 13 autres, nous partageons un atelier que nous appelons « Bravetown », notre second chez-nous, où nous nous retrouvons entre amis, travaillons sur nos motos et prenons quelques bières.

Depuis notre atelier à l'angle de Grand et Western, nous avons filé vers l'est sur Lake Street (sous le métro aérien appelé « L »), piqué vers le sud sur Wacker devant la Willis Tower (ex Sears Tower), puis de nouveau vers l'est à travers le Millennium Park, pour aboutir sur le Lake Shore Drive en direction sud. Puis retour en vitesse en passant devant le stade Soldier Field et bref arrêt à l'Adler Planetarium. Nous avons ensuite emprunté Michigan Avenue

qui longe le Grant Park et l'Art Institute pour nous ramener vers Lake Shore Drive. Il y avait beaucoup de monde et nous aurions aimé nous mêler à la foule, mais comment trouver des endroits où nous stationner tous? Nous ne pouvions pas non plus prendre Lake Shore Drive cette fois en direction nord parce que le « Bike the Drive » était en cours. De toute façon, nous avons fait une belle randonnée dans Chicago. C'est toujours le cas quand on roule avec des copains.

C'est à mon ami Lutchman (de Kendall Painting and Fabrication), le peintre de mon réservoir, qu'est revenu l'honneur de prendre les commandes de la moto pilote

Wide Glide® 2015. Il n'est pas habitué d'avoir une monture aussi luxueuse; la plupart des motos qu'il pilote sont des choppers dépouillés. Mais à en juger par l'air qu'il affichait, le surclassement ne lui déplaisait pas.

C'est plutôt extraordinaire de circuler à moto en ville. Ce n'est pas la même chose que de se balader sur la grand-route au soleil couchant ou de longer un littoral échangé, mais la beauté réside dans le défi d'affronter les chauffeurs de taxi et la contemplation de la foule bigarrée sur les trottoirs – parce qu'on ne sait jamais ce qu'on va trouver dans les rues sans cesse changeantes de Chicago.



# MUTATION DE LA GAMME CVO LE MODÈLE CVO PRO STREET BREAKOUT

2016 CHARLES PLUEDDEMAN



Un nouveau côté sinistre émerge de la gamme Harley-Davidson® Custom Vehicle Operations (CVO) avec l'introduction de la moto CVO Pro Street Breakout® 2016, un modèle qui allie à la performance un look allongé et musclé, inspiré des bolides des courses d'accélération. Son style signature s'explique par les finis appliqués avec une attention obsessionnelle portée aux détails.

« La Pro Street Breakout correspond à une mutation de la gamme, explique Brad Richards, directeur du style chez Harley-Davidson. Dans le passé, une peinture figulée, dans des couleurs primaires vives, et une abondance de chrome étaient la griffe des modèles CVO, mais nos clients sont avides de changements. La Pro Street Breakout tire son inspiration de la rue et reflète notre propre évolution en matière de goût. Elle offre encore la valeur, les détails et le droit de se vanter qu'exigent nos clients CVO, mais y arrive autrement. Ses couleurs sont peut-être atténuées, mais leur profondeur est tout à fait incroyable. Les finis chrome brillant, eux, ont cédé la place à des surfaces brossées et anodisées et à des couches transparentes teintées. La Breakout s'est admirablement bien prêtée à cette nouvelle direction stylistique. »

Le programme CVO est souvent utilisé pour introduire de nouveaux éléments custom et de nouvelles techniques et le choix d'un style sinistre pour le modèle CVO Pro Street Breakout a offert à l'équipe de design de Harley-Davidson l'occasion d'utiliser plusieurs nouveaux traitements, comme le fini chrome satiné fumé.

« Nous avons travaillé de très près avec nos fournisseurs de placage en vue de développer la nuance et la profondeur du chrome satiné fumé – d'ailleurs, une première dans l'industrie de la motocyclette, précise Dais Nagao, styliste en chef chez Harley-Davidson. C'est un fini vraiment contemporain et exclusif et il donne un look sinistre. Nous avons soigneusement placé des éléments en chrome satiné à côté de surfaces noires afin de créer un effet de superposition.

« Par exemple, le cache supérieur du culbuteur est noir brillant et le cache inférieur, chrome satiné fumé, tout comme

les pare-chaaleur de l'échappement près du moteur et des silencieux noirs. Nous avons aussi utilisé ce chrome satiné fumé sur les conduites d'huile et les raccords, ce qui ajoute un détail inattendu. »

La trappe d'embrayage et le carter de distribution redessinés arborent un nouveau look mécanique. La carrosserie est finie en Starfire Black ou en White Gold Pearl/Starfire Black, orné chacun d'un liseré appliqué à la main le long du réservoir et du garde-boue arrière, tout cela pour accentuer la personnalité du modèle CVO Pro Street Breakout.

Côté performance, la CVO Pro Street Breakout est équipée d'un moteur Screamin' Eagle® Twin Cam 110B™ refroidi par air, le moteur de série le plus puissant de Harley-Davidson. Ce moteur est flanqué de silencieux noirs à coupe droite, d'un filtre à air Screamin' Eagle Heavy Breather Elite à élément exposé et d'un embrayage à glissement assisté haute performance

à activation hydraulique. Pour permettre au pilote de tirer le maximum de la puissance Screamin' Eagle, la Pro Street Breakout comprend des fourches inversées de 43 mm fixées à un té de fourche à trois boulons. À noter également : la puissance d'arrêt des freins avant à disque double flottant, le levier de frein avant à portée réduite et le système de freinage antiblocage de série. La partie avant rigide et la roue de 19 po améliorent l'agilité de la moto alors que le gros pneu arrière de 240 mm transfère efficacement la puissance à la chaussée.

L'influence des courses d'accélération est nettement présente dans la Pro Street Breakout, du guidon plat style drag de 32 mm de diamètre au carénage aérodynamique en passant par le becquet de couleur assortie. La Breakout en met aussi plein la vue avec son garde-boue avant raccourci, ses commandes manuelles et au pied noires de la collection Airflow,

ses rétroviseurs customisés noirs profilés et sa console à profil bas à conduites de ventilation fumées tressées.

La technologie de l'éclairage à DEL est parfaitement intégrée à la motocyclette, qu'il s'agisse du phare, des clignotants ou des feux arrière et de freinage. À noter : le régulateur de vitesse et le système de sécurité H-D® Smart sont offerts de série sur ce modèle.

« Le look de la Pro Street Breakout est tout nouveau pour une CVO, mais le contenu et les détails ainsi que l'exclusivité propre à la gamme sont encore bien là, explique Richards. Il vous sera difficile de voir tout cela du premier coup tant il y a de détails. C'est la magie d'une CVO – vous continuerez à la découvrir même après l'avoir conduite durant des mois ».

---

« LE LOOK DE LA PRO STREET BREAKOUT EST TOUT NOUVEAU POUR UNE CVO, MAIS LE CONTENU ET LES DÉTAILS AINSI QUE L'EXCLUSIVITÉ PROPRE À LA GAMME SONT ENCORE BIEN LÀ. »



LA LOW RIDER™ S COMBINE LA  
PERFORMANCE SCREAMIN' EAGLE®  
ET LE STYLE DARK CUSTOM DANS  
UN NOUVEAU CRUISER PUISSANT.

# LOW RIDER

LE MODÈLE LOW RIDER S 2016  
CHARLES PLUEDDEMAN





*GUIDON « POINGS AU VENT »  
ET CARÉNAGE AÉRODYNAMIQUE*



*SELLE ENVELOPPANTE*



*MOTEUR SCREAMIN' EAGLE®  
TWIN CAM 110™*



**L**e modèle Low Rider™ S, qui offre la puissance infaillible du moteur Screamin' Eagle® Twin Cam 110™, est en fait le modèle Dyna® le plus puissant fabriqué par Harley-Davidson. Une suspension et des freins optimisés complètent l'ensemble performance d'une motocyclette minimaliste prête à passer à l'action.

La Low Rider S se joint aux modèles Fat Boy® S et Softail Slim® S 2016 en tant que troisième modèle de la série S des cruisers Harley-Davidson®. Conçus pour offrir le maximum de performance dans un style s'inspirant des dernières trouvailles de l'univers de la personnalisation, les modèles de la série S sont destinés à des motocyclistes qui cherchent à se démarquer sur la moto la plus coriace en ville.

« De nombreux clients nous demandaient quand Harley allait construire une autre FXR, explique Brad Richards, directeur du style chez H-D. Ce modèle est la réponse à cette requête. La Low Rider S s'inscrit dans la tendance actuelle des motos de haute taille et dans notre propre approche du style, mais elle cherche aussi à définir la performance Harley-Davidson pour une nouvelle génération de motocyclistes en quête de puissance instantanée et d'agilité sur la route sur une monture réduite aux éléments essentiels ».

Ces éléments essentiels débutent avec

le groupe moteur. Le moteur Screamin' Eagle® Twin Cam 110™ est le V-Twin installé à l'usine à la cylindrée la plus grosse de Harley-Davidson. Équipé du filtre à air performance Screamin' Eagle® Heavy Breather et de l'échappement 2 en 2 de style Fat Bob®, ce moteur produit 115 pieds-livres de couple maximal à 3 500 tr/min, soit 13 % de plus que le modèle Low Rider standard. Le régulateur de vitesse actionné par un contrôle électronique de la manette est offert de série.

Le modèle Low Rider S a été conçu pour être aussi maniable que puissant. Des amortisseurs à émulsion Premium Ride chargés à l'azote et une fourche à cartouche Premium Ride expliquent sa tenue de route et son confort exceptionnels. Des freins à triple disque avec disque double flottant à l'avant sont équipés du système de freinage antiblocage de série. Une selle solo, un guidon plat style drag sur rehausseurs de 140 mm et des commandes semi-avancées installent le pilote dans une position poings en l'air agressive au-dessus des repose-pieds.

« La Low Rider S n'est pas une moto de beau mec, affirme Richards. C'est une costarde. Elle rend hommage aux customs basés sur la FXR que nous voyons sur la route. Cette moto surpasse ces classiques à tous les égards, mais elle partage leur attitude. C'est ainsi que Harley-Davidson

définit la performance. »

Un élément du modèle Low Rider S pertinent tant pour le style que pour la performance est son carénage aérodynamique particulier, qui lui confère une forte identité visuelle sur la route.

« Lorsque vous roulez à haute vitesse dans cette position de conduite verticale, il faut un peu de protection contre le vent, explique Dais Nagao, styliste en chef chez Harley-Davidson. La manière dont nous avons installé le phare plus profondément dans le carénage lui confère aussi une allure agressive. C'est une façon admirable de communiquer la personnalité de la motocyclette. »

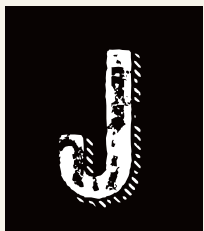
La selle solo, le garde-boue arrière raccourci et le support latéral de plaque d'immatriculation accentuent le look minimaliste de la moto. Le noir fait toujours sensation; c'est pour cela que le modèle Low Rider S n'est offert que dans la couleur Vivid Black. D'autres finis noirs accentuent le caractère sinistre, depuis les fourches jusqu'à la console et aux supports du garde-boue arrière. La seule exception : les nouvelles roues en aluminium coulé léger Magnum Gold. La couleur dorée « désaturée » s'inspire des roues en magnésium de teinte dorée utilisées sur la grande majorité des bolides de course des années 60; le médaillon de réservoir doré, lui, rend hommage au modèle iconique XLCR.

# VACANCES EUROPÉENNES

UNE AVENTURE ALPINE À DEUX SUR UNE MOTO À DESTINATION DE FAAKER SEE

Texte et photos : Matt King





usqu'à ce que Edelweiss Bike Travel m'invite à me joindre à son excursion *European Bike Week*, la pensée de traverser

l'Atlantique pour faire une virée à moto ne m'avait jamais vraiment traversé l'esprit. J'ai toujours bien sûr reluqué les photos de motocyclistes sur des routes en lacets défiant tout logique dans les Alpes. Et si j'appréciais la beauté photogénique des lacs et des villages alpins, je trouvais compliqué d'essayer de trouver une monture là-bas et de m'occuper de toutes les démarches à faire quand il y a tellement d'endroits merveilleux ici en Amérique du Nord à découvrir à moto.

Mais à titre de partenaire du programme Harley-Davidson® Authorized Tours, Edelweiss, qui organise des excursions à moto un peu partout dans le monde depuis plus de 35 ans, s'emploie à régler tous ces détails. Il me fallait juste réserver les billets d'avion, faire mes bagages et me pointer en vue de vivre huit jours de randonnée hallucinants à travers l'Autriche, l'Allemagne, l'Italie et la Slovaquie avec une pause de 48 heures à l'*European Bike Week* – le plus grand rallye de motos en dehors des États-Unis. Edelweiss s'est occupée de tout le reste, y compris me trouver une moto, réserver les hôtels et préparer l'itinéraire. Le forfait comprenait même la plupart des repas en route. Adieu le stress!

Cela n'a pas été compliqué de nous rendre en Autriche. Ma femme, Erin, et moi avons pris l'avion à Chicago pour Berlin, puis pour Salzbourg, lieu de naissance de Mozart, ensuite le train jusqu'à Seefeld dans le Tyrol, une petite station de ski à environ 30 minutes d'Innsbruck, où nous avons rencontré les autres participants : Sonia et Ricardo, un couple de médecins de São Paulo, au Brésil, qui allait partager une moto, et deux membres HOG®, Gene Rueckert, un entrepreneur en construction de Cincinnati, et Dan Ross, un pompier à la retraite de Detroit. Dan et « Gen-O » se



sont rencontrés dans une ligue de baseball pour adultes; ils font de la moto ensemble depuis plus de dix ans et ont participé à de nombreux rallyes HOG. Leur mission commune au cours de leur premier voyage en Europe? Récolter le plus de points possible dans le cadre du concours ABC du Touring. Un beau petit groupe en somme pour une semaine de randonnée sous le signe du plaisir et de la camaraderie.

La première chose à régler après mon arrivée était la question de ma monture. Edelweiss a accès un énorme parc de modèles Harley® dernier cri et j'avais demandé une moto qui m'était familière et qui serait confortable pour ma passagère et moi : une Ultra Limited 2015.

Je devrais mentionner que même si je travaille pour H-D depuis 10 ans, avant ce voyage, Erin et moi n'avions jamais roulé à deux sur une moto pendant plus de 30 minutes. Même si je me considère comme un motocycliste aguerri, avec de l'expérience sur certaines des routes nord-américaines les plus exigeantes, j'étais un peu nerveux à l'idée de m'attaquer à un aussi grand nombre de cols alpins inconnus avec une passagère à bord.

La plupart de mes inquiétudes se sont apaisées dès la séance d'information initiale lorsque nos guides multilingues, Ted Goslinga, un commandant de la Marine hollandaise à la retraite, et Rob Stoll, un Américain de Denver dont les parents sont Suisses-Allemands, ont couvert une foule de sujets : les panneaux de signalisation en Europe, les limites de vitesse, la navigation dans le trafic, les randonnées en groupe et, surtout, les astuces à connaître pour piloter une motocyclette dans les Alpes (voir « Parce qu'il est impossible d'y échapper » dans le numéro Hiver 2016 pour en savoir plus). Pendant qu'ils expliquaient les principes fondamentaux des entrées et sorties de virage, la technique de la prise retardée de l'apex et la négociation des routes de lacets en montagne, j'entendais déjà dans

**« ... ILS ONT COUVERT UNE FOULE DE SUJETS : LES PANNEAUX DE SIGNALISATION EN EUROPE, LES LIMITES DE VITESSE, LA NAVIGATION DANS LE TRAFIC, LES RANDONNÉES EN GROUPE ET, SURTOUT, LES ASTUCES À CONNAÎTRE POUR PILOTER UNE MOTOCYCLETTE DANS LES ALPES. »**



Les membres HOG® Gene Rueckert et Dan Ross en quête de points dans le cadre du concours ABC du Touring.



**En haut :** La sculpture d'une moto géante signale que vous êtes arrivé à Faaker See.

**En bas :** Les tours du Hohensalzburg, érigées en 1077, à Salzbourg.



ma tête le bruit des marchepieds raclant la route et les cris de ma femme. Je suis heureux de dire qu'il n'en fut rien.

De Seefeld, nous sommes retournés à Salzbourg, où nous avons visité la vieille ville, qui s'étale au pied d'un magnifique château. Nous avons soupé au St. Peter Stiftskeller – un merveilleux restaurant niché dans les falaises sous le château et qui serait le plus vieux d'Europe – tout en écoutant des chanteurs d'opéra interpréter les compositions de Mozart. Pendant tout le reste du voyage, on a fait des blagues sur la bande de bikers rustres qui se sont invités à un opéra, mais, avec le recul, je dirais que ce fut un des moments forts de notre voyage.

Le deuxième jour, nous avons filé vers l'Allemagne, avec un arrêt au tristement célèbre Nid d'aigle de Hitler à Berchtesgaden, qui offre une vue panoramique imprenable du haut de ses 1 800 mètres au-dessus du niveau de la mer. Heureusement, le temps était assez clair pour nous permettre d'admirer le

paysage plus bas, mais je crois que nous éprouvions tous un certain malaise à la pensée du passé sordide du lieu. Tout le temps que j'étais là, je voyais en esprit les séquences de la série *Band of Brothers* sur HBO quand l'Easy Company « libère » le cellier de Hitler; nous avons trouvé intéressant d'apprendre que le bâtiment et une partie de la zone environnante sont restés sous le contrôle militaire des É.-U. jusqu'en 1995, année où ils ont été remis au gouvernement bavarois local. Aujourd'hui, le Nid d'aigle, qui abrite un restaurant, est une destination touristique très fréquentée, car c'est l'un des rares bâtiments de l'ère nazie qui restent en Allemagne.

De là, nous sommes revenus en Autriche en direction de Gmunden, une station de villégiature sur la rive du lac Tran. Le trajet pour s'y rendre me faisait penser aux Smoky Mountains. Ce soir-là, nous avons dégusté un bon repas arrosé de quelques bières à notre hôtel et, le lendemain matin, nous avons eu la surprise de voir un marché de producteurs installé sur la

place à côté de l'hôtel, là où nous avions stationné nos motos et la camionnette suiveuse. Voir notre guide, Rob, négociier avec un fleuriste pour qu'il déplace sa camionnette afin de laisser sortir la nôtre a été le clou de la matinée, du moins jusqu'à ce que nous arrivions à Hallstatt, une ville au bord d'un lac et d'une énorme mine de sel, qui était remplie de touristes japonais et chinois. Une fois débarrassés de nos ensembles imperméables, nous nous sommes promenés le long des rues, fait une pause pour un café et un strudel aux pommes (ce qui devint un rituel quotidien) et accepté avec le sourire de nous faire prendre en photo par et avec des touristes. On le voit, Harley a la cote partout dans le monde.

La troisième journée s'est terminée par un arrêt au Red Bull Ring à Spielberg, là où se déroule la ronde autrichienne du grand prix de Formule 1, après quoi nous nous sommes installés dans l'hôtel le plus cool du voyage, le Schloss Gabelhofen, un château du XV<sup>e</sup> siècle qui appartient au propriétaire



## H-D® AUTHORIZED TOURS

Harley-Davidson® Authorized Tours regroupe des voyageurs qui ont été choisis pour leur capacité manifeste de faire vivre à leurs clients des expériences exceptionnelles qui reflètent le style de vie Harley-Davidson en leur faisant voir le monde depuis la selle d'une moto Harley-Davidson®. Proposant des excursions guidées ou semi-guidées sur quatre continents, y compris de nombreux forfaits personnalisés pour de petits ou grands groupes, les voyageurs de H-D Authorized Tours peuvent vous aider à découvrir le monde de façon inédite. Pour en savoir plus sur Edelweiss Bike Travel et d'autres excursions Harley-Davidson Authorized Tours, visitez le [H-D.com/tours](http://H-D.com/tours).

de l'empire Red Bull, Dietrich Mateschitz.

C'est hallucinant de se réveiller dans un château, mais je frétiliais à l'idée de terminer notre quatrième journée à Faaker See, le Sturgis européen. C'était la principale raison qui m'avait fait choisir cette excursion-ci. Je m'étais dit que, tant qu'à passer une semaine en Europe, la moindre des choses à faire, c'était de voir de mes propres yeux comment la culture Harley-Davidson avait pris pied outre Atlantique.

Laissez-moi vous dire que Harley-Davidson a pris plus qu'un pied! Je savais que nous étions un joueur important au Japon, mais c'est aussi le cas en Allemagne, en France et en Italie. À Faaker See, il règne une atmosphère du tonnerre, mais, tout comme à Sturgis, s'y rendre est tout aussi excitant que d'être sur place. Imaginez la scène : une armada de motos venant de tous les coins de l'Europe (dont beaucoup de marque Harley) et se dirigeant toutes vers un petit lac dans le sud de l'Autriche. La station de villégiature se transforme alors en une kermesse, tout comme lors de tout grand rallye aux É.-U. : une kyrielle de kiosques où l'on vend, entre autres, des tee-shirts, des articles en cuir et des pièces de motos de toutes sortes, à quoi s'ajoutent des bars, des spectacles de musique et tous les trucs « inavouables » qu'on voit dans tous les rallyes. Il y avait des tonnes de motos hallucinantes, mais ce qui m'a surtout frappé, c'est le peu de baggers comparativement à chez nous. Mais après avoir traversé les montagnes et les villages

d'Europe, j'ai compris pourquoi les modèles Dyna® et Softail®, plus petits et plus légers, surpassent largement en nombre les motos Electra Glide®.

Nos deux journées à l'*European Bike Week* incluaient de longues randonnées à travers deux superbes parcs nationaux en Autriche et en Slovénie. Avec ses 52 virages sur 35 kilomètres, la Nockalmstrasse au nord-ouest de Faaker See valait les dix euros exigés pour l'emprunter, ne serait-ce que pour les photos à prendre, et la route qui traverse le Triglav National Park en Slovénie m'a réservé toute une surprise avec ses lacets en cailloutis jusqu'au sommet. En essayant de garder ma trajectoire sur cette surface inégale en montée, j'étais heureux de ne pas avoir à redescendre sous la pluie.

Après nos deux jours à l'*European Bike Week*, il ne nous restait plus qu'un dernier week-end et je croyais que l'excursion ne comporterait aucun autre temps fort. J'ai compris que je faisais erreur lorsque nous avons abordé les Dolomites, dans les Alpes italiennes – à commencer par notre randonnée jusqu'à Cortina d'Ampezzo, site des Olympiques d'hiver de 1956. Digne de figurer en bonne place dans tout guide de voyage européen, Cortina est entouré de pics rocheux sur lesquels les rayons du soleil levant ou couchant composent de magnifiques jeux de lumière. Les routes sont spectaculaires, surtout quand on dépasse la limite forestière, d'où on ne peut qu'être ébahi par la prouesse

technique qu'il a fallu pour découper de telles voies de passage dans le roc. Et rien ne bat la cuisine italienne en Italie.

La huitième et dernière journée devait être la plus longue à moto; deux cols de montagne dans les Dolomites étaient au programme, mais une fermeture de route en raison d'une course à vélo nous a obligés à changer nos plans. Heureusement, le col que nous avons dû plutôt emprunter et la route sinueuse en descente avec ses magnifiques paysages jusqu'à Innsbruck ont plus que compensé. On peut piloter une Harley partout, mais certaines routes sont plus parfaites que d'autres, et ce fut tout à fait le cas ce jour-là.

De retour à Seefeld, il n'y avait plus que notre souper d'adieu au menu, ce qui m'a donné le temps de faire le bilan. Même avec certaines conditions météo difficiles et quelques détours inattendus, Edelweiss avait atteint la quasi perfection dans la planification et le déroulement de cette excursion. Je résumerais ainsi : excellentes routes, excellents hôtels, excellents repas et excellents compagnons de route, le tout sur une excellente moto. Il y a bien des façons de visiter l'Europe, mais maintenant que j'y suis allé sur une Harley, je sais que c'est la meilleure.

----

*Edelweiss Bike Travel a assumé certains des frais afférents à l'excursion et à l'hébergement pour cet article. Toutes les opinions émises sont celle de l'auteur et de HOG® Magazine Canada.*



# ÊTES-VOUS BRANCHÉ SUR LE HOTWIRE ?

UN CONTENU EXCLUSIF DESTINÉ AUX MEMBRES HOG® CANADIENS !



Abonnez-vous au  
[hogmagazinecanada.ca](http://hogmagazinecanada.ca)



**VISITEZ LE [WWW.HOGMAGAZINECANADA.CA](http://WWW.HOGMAGAZINECANADA.CA)**

Contenu réservé exclusivement aux membres HOG® canadiens!

Nouvelles de Harley-Davidson Canada  
Articles exclusifs

Info sur les randonnées de rallyes et les événements pour motocyclistes  
Récits de randonnées avec cartes GPS!

Le Harley-Davidson Owners Group™ et HOG® Magazine Canada ont fait un pas de plus dans l'univers numérique.

# L'ARRIÈRE-BOUTIQUE



## PRINTEMPS 2016

### LE GARAGE

Grand tourisme 101 – Aspects à considérer avant votre première grande randonnée à moto

### RÉCITS DE RANDONNÉES

Les rallyes HOG® 2016 en Amérique du Nord

### ENTHOUSIASTES

Voici Angela Shulman

### RÉCITS DE RANDONNÉES

Les Maritimes à moto : sur la côte Est canadienne, les gens sont aussi agréables que les routes

Migration vers le nord : un couple de la Virginie fait le plus beau voyage de leur vie

Refaire le plein en Californie en décembre : exactement ce dont ces motocyclistes québécois avaient besoin

### ARCHIVES

L'histoire s'affiche : des affiches rétro témoignent du riche passé de la Motor Company

Le modèle Low Rider™ S 2016

# Grand tourisme 101

Aspects à considérer avant votre première grande randonnée à moto

Mike Zimmerman



Vous avez donc décidé de faire un long voyage à moto? C'est la première fois? Super! Bienvenue dans le monde du grand tourisme. Voici quelques conseils pour vous aider à tirer pleinement parti de votre baptême de la grand-route – et quelques éléments de réflexion qui sauront (espérons-le) intéresser les vétérans des grandes virées à moto.

## Avant de partir

C'est toujours bon d'avoir un plan, même si vous ne le suivez pas à la lettre. Avant de commencer à planifier, demandez-vous quelle est votre tolérance aux imprévus. Une partie de l'aventure du grand tourisme à moto, c'est de ne pas savoir ce qui va se passer. Est-il important pour vous de vous sentir bien préparé? La réponse à cette question déterminera le degré de planification que vous devriez faire.

Certaines personnes, par exemple, ne prendront pas la route avant d'avoir réservé, pour chacune des nuits, l'endroit où elles dormiront. D'autres préfèrent improviser le moment venu. Il n'y a pas une seule « bonne » approche à cet égard, mais voici quelques suggestions « intermédiaires ».

Faites des réservations pour une nuitée sur deux ou trois. Vous aurez ainsi l'esprit tranquille en sachant que

quelques points de chute sont prévus tout en ayant une certaine latitude au cours de votre voyage. L'autre option consiste à ne réserver qu'un jour à la fois. Planifiez votre journée avant votre départ le matin. Vérifiez les conditions météo. Étudiez votre carte. Jusqu'où avez-vous envie de vous rendre aujourd'hui? Choisissez une destination et faites votre réservation en conséquence soit avant votre départ, soit à l'heure du lunch. Vous pourrez ainsi prendre votre temps tout au long de la journée, si vous le désirez, sans avoir à vous soucier de vous arrêter suffisamment tôt pour trouver un endroit convenable où des chambres sont disponibles.

Et n'oubliez pas le Programme de récompenses Best Western du HOG®, qui vous facilite grandement la tâche quand vient le moment de trouver un hôtel à tarif avantageux.

Si vous êtes d'un tempérament plus aventurier, attendre à la dernière minute peut être grisant. Par contre, si vous voyagez à plusieurs, il faudra vous assurer que vous êtes tous sur la même longueur d'onde – au sujet des hôtels, des restos, de la longueur des trajets, etc. Voyager ensemble peut être une excellente façon de vous rapprocher les uns des autres – ou de creuser un fossé entre vous. N'attendez pas d'avoir franchi des centaines de kilomètres pour vous rendre compte que vos attentes ne sont pas les mêmes.

De plus, même si votre seul objectif est de voir où la route vous mènera, il est quand même bon de prévoir au moins une « destination ». Cela peut être Vegas. Ou Pikes Peak. Ou Nashville. Ou la mer. Peu importe. Se donner ainsi un but peut raffermir votre détermination et vous donner un plus grand sentiment de satisfaction une fois arrivé sur place.



## Votre moto

Maintenant que vous avez un plan, il est temps de préparer votre moto. Voici quelques éléments à prendre en considération :

**CONFORT** – Quel est jusqu'ici votre trajet le plus long à moto? Toute moto peut être une « monture de grand tourisme » si le cœur vous en dit, mais des centaines de kilomètres par jour risquent de vous fatiguer bien plus vite que des virées en ville. Une randonnée d'essai serait peut-être de mise pour vérifier, par exemple, si vous avez besoin d'une selle plus confortable ou encore d'un pare-brise.

**CAPACITÉ DE RANGEMENT** – Vous êtes-vous demandé comment vous alliez emporter tout votre attirail? Si vous n'avez pas de sacoches, il vous faudra attacher solidement un sac au siège de passager (pour autant que vous ne transportiez pas de passager). Pourquoi ne pas ajouter un dossier et/ou un porte-bagages s'il y a lieu? Un sac à dos peut être une option, mais il doit être assez petit pour ne pas interférer avec le sac que vous venez d'attacher et suffisamment léger pour ne pas vous causer de la fatigue.

**MAINTENANCE** – Vérifiez votre calendrier de maintenance. Votre moto aura-t-elle besoin d'un changement d'huile au cours de votre équipée? Et dans quel état sont vos pneus? Vous faudra-t-il les changer avant votre retour à la maison? Dans l'affirmative, planifiez où et quand vous aimeriez le faire. Les détaillants H-D® un peu partout sur le continent sont habituellement très heureux de venir en aide aux « voyageurs », mais ils aiment être prévenus si c'est possible. Essayez de prendre un rendez-vous un jour ou deux à l'avance et ainsi vous saurez que le travail pourra être fait le plus rapidement possible.

Il est aussi conseillé de faire vérifier votre moto par un professionnel avant tout long voyage.

## L'art de faire ses bagages

Il est maintenant temps de penser à ce que vous allez emporter.

**VÊTEMENTS** – Évitez de vous surcharger. Vous seriez surpris à quel point il est possible de s'en tirer avec peu de vêtements.

Deux jeans suffisent. Même un seul, si vous êtes prêt à porter des vêtements sales et trempés de sueur sur la route. En passant, quand on est un biker, personne ne s'attend à ce que vous soyez tiré à quatre épingles tout le temps.

Cela dit, c'est agréable d'avoir des vêtements propres pour aller souper au resto. Alors vaut mieux prévoir un kit pour la route et un kit pour le soir.

La plupart des hôtels ont une buanderie. Profitez-en. Et si vous portez des sous-vêtements et des bas en tissu synthétique, vous pouvez les rincer et les laisser sécher jusqu'au lendemain sur le rideau à douche – avec l'aide du sèche-cheveux de l'hôtel au besoin.

**ÉQUIPEMENT DE RANDONNÉE** – Ici aussi, ce que vous emporterez dépendra de votre tolérance à l'inconfort. C'est bon d'être paré à toute éventualité, mais vous aurez quand même des choix à faire.

**LE FROID** – Souvent en montagne ou dans le désert la nuit et même quand on s'y attend le moins, le mercure descend soudainement. La superposition de vêtements, voilà la solution. Un sous-vêtement thermique est fort utile d'autant qu'il prend peu de place. Si tout ce que vous avez – ou planifiez d'emporter – est un blouson léger ou de poids moyen, n'oubliez pas qu'un ensemble imperméable coupera le vent et vous permettra de conserver une bonne partie de votre chaleur corporelle. Rappelez-vous que le froid pénètre progressivement dans le corps. Plus votre randonnée se prolonge, pire c'est. Se balader une heure ou deux quand il fait froid le matin (ou quand le soleil se couche), cela n'a presque rien à voir avec une longue journée de randonnée par temps glacial. Si votre horaire le permet, il n'y a pas de honte à attendre que l'air se réchauffe avant de vous mettre en route le matin.

Une paire de gants chauds s'impose surtout si vos mains sont exposées au vent (plutôt que d'être protégées derrière un carénage). Un guidon chauffant est un luxe merveilleux. Vous seriez surpris à quel point des mains chaudes réchauffent tout le corps.

**LA CHALEUR** – Qu'il suffise de dire ici que le principe de base consiste à emporter des vêtements légers et respirants, qui couvrent vos bras. Un blouson en filet

est un bon choix si vous savez qu'il fera chaud (et n'oubliez pas que si le temps se rafraîchit, vous pourrez enfiler un blouson imperméable par-dessus.)

**LA PLUIE** – Un blouson imperméable est un must. Un pantalon imperméable presque autant. Ici encore, cela dépend beaucoup de votre tolérance à l'inconfort. Des bottes de motocyclisme hydrofuges qui sont confortables pour piloter et pour marcher devaient figurer très haut sur votre liste de priorités; elles vous évitent d'avoir à emporter des guêtres imperméables ou des couvre-chaussures. Elles sont moins importantes, toutefois, si vous pilotez une moto avec des carénages inférieurs, qui réussissent pas mal à vous garder les pieds au sec sous la pluie. Quand le temps se réchauffe, un jean mouillé n'est pas la fin du monde.

## Divers

**ÉCRAN SOLAIRE** – Appliquez-en, même si vous croyez ne pas en avoir besoin. Rien ne peut mettre autant un bémol sur un voyage qu'un coup de soleil la première journée. Les endroits à surveiller surtout : le cou derrière et sur les côtés ainsi que les poignets, surtout l'espace entre vos gants et l'extrémité de vos manches. Et oui, vous pouvez avoir un coup de soleil à travers la visière de votre masque.

**NAVIGATION** – N'oubliez pas que vous pouvez planifier votre itinéraire sur le Planificateur de randonnées H-D ([h-d.com/rideplanner](http://h-d.com/rideplanner)) et le télécharger. En cette ère de GPS, il n'en demeure pas moins commode d'avoir une bonne vieille carte pour décider de la prochaine étape de votre voyage. Le Manuel des randonnées HOG® regorge de suggestions; d'un format pratique, il est un compagnon de route idéal.

En conclusion, gardez bien à l'esprit que tout ceci demeure des conseils – il ne s'agit pas de règles immuables. Et ces conseils ne font qu'effleurer ce qu'il y a à savoir à propos du grand tourisme sur une moto Harley-Davidson®. La meilleure source d'information? Vos amis membres du HOG® – la plupart se feront un plaisir de vous partager leur savoir. Alors n'hésitez pas à les consulter, n'arrêtez jamais d'apprendre et n'arrêtez jamais de filer en toute liberté sur les routes de ce monde.



LLOYDMINSTER, AB  
8/18-20

CHILLIWACK, BC  
7/14-16

PACIFIC NORTHWEST  
HOG RALLY (WA/ID/OR)  
SPOKANE VALLEY, WA  
8/25-27

BOZEMAN, MT  
7/21-23

DAKOTAS RALLY (SD/ND)  
WATERTOWN/MANDAN/  
RAPID CITY  
6/9-11

STURGIS  
MOTORCYCLE RALLY  
STURGIS, SD  
8/6-13

RIVERTON, WY  
7/6-9

RENO STREET VIBRATIONS  
RENO, NV  
9/22-24

TELLURIDE, CO  
6/23-25

LAUGHLIN RIVER RUN  
LAUGHLIN, NV  
4/28-30

OPEN ROAD WEST  
SANTA FE, NM TO  
LANCASTER, CA  
9/8-17

WOODWARD,  
OK  
9/1-3

SIERRA VISTA, AZ  
10/13-15

MAUI, HI  
10/7-9

KENAI PENINSULA, AK  
6/16-18

BON À SAVOIR

## RALLYES HOG®

Que vous preniez un week-end pour visiter une ville de la région ou que vous soyez à la recherche d'une grande aventure, avec les rallyes HOG, il y en a pour tous les goûts!



# HOG.COM/EVENTS

Pour des détails au sujet des rallyes aux É.-U., visitez le [www.XXstatehogrally.com](http://www.XXstatehogrally.com) en insérant dans le « XX » l'abréviation du nom de l'État qui vous intéresse.

## ARRÊTS-ÉPINGLETTE

Planifiez dès maintenant de venir chercher des nouvelles fraîches au sujet du HOG à l'un des arrêts-épinglette de cette année. Vous recevrez une épinglette commémorative et le personnel HOG se fera un plaisir de vous réserver un traitement royal.

*Les détails au sujet des événements peuvent changer.*

# RALLYES HOG® 2016

# UNE MOTO BIEN À ELLE

Texte : **Dustin A. Woods.** Photos : **Dan Lim.**



La vie prend souvent des détours inattendus. Commençant sa carrière à la radio pour finalement devenir courtière immobilière, Angela Shulman n'avait jamais songé à devenir membre d'un club de motocyclisme – mais elle est si heureuse maintenant d'en faire partie. Ce n'est pas toutes les femmes qui soutiennent le choix de leur conjoint de s'adonner avec passion au motocyclisme. Non seulement Angela a-t-elle encouragé son mari, Todd, à acheter une moto Harley-Davidson® Dyna® Super Glide®, mais elle l'a accompagné gaiement comme passagère – jusqu'à ce qu'elle se lance dans l'achat de sa propre moto (au grand étonnement de ses voisins).

On dit souvent qu'une famille qui s'amuse ensemble reste ensemble. Après avoir élevé leurs deux enfants, Angela et Todd consacrent maintenant leurs week-ends à se balader à moto, à faire du bénévolat et à fraterniser avec d'autres membres du Chapitre HOG®. Partager de nouvelles aventures avec ce groupe leur a non seulement permis d'élargir leur cercle social, mais les a aussi rapprochés comme couple.



C'est peut-être un cliché, mais il y a quelque chose de magique dans le fait de rouler en toute liberté, **les cheveux au vent et le soleil sur le visage... Les choses les plus simples peuvent vous apporter les plus grandes joies...**



## **Q**uand êtes-vous devenue membre du regroupement HOG®?

Mon mari a commencé à faire de la moto il y a quelques années, ce qui m'a permis de me plonger dans cette culture et de rencontrer des gens.

### » Qu'est-ce qui vous incite à faire de la moto?

C'est peut-être un cliché, mais il y a quelque chose de magique dans le fait de rouler en toute liberté, les cheveux au vent et le soleil sur le visage. Quand on aime faire de la moto, les priorités changent. Les choses les plus simples peuvent vous apporter les plus grandes joies : un réservoir plein,

la découverte de nouveaux parcours, se perdre puis retrouver son chemin. Quand je descends de ma moto après avoir roulé pendant quelques heures, mes joues me font mal d'avoir trop souri.

### » Quels ont été pour vous les avantages d'être membre du Chapitre HOG®?

Chaque fois que nous nous retrouvons, j'apprends des tas de trucs sur les motos. Le fait de rouler ensemble m'a permis de devenir une motocyliste plus confiante et plus prudente. Je ne me sens pas encore assez confortable pour partir seule; je préfère être en compagnie d'un groupe de motocyclistes aguerris. Un autre bienfait imprévu, c'est que certains de mes amis les plus chers sont maintenant des membres HOG.

### » Quelle a été votre première moto Harley®?

J'ai acheté ma première moto avant même d'avoir mon permis; c'est dire à quel point j'avais hâte d'avoir ma propre moto. Ce fut une Sportster® 883 1997 « boostée » à 1 200 cm<sup>3</sup> et je la pilote encore. En me

portant volontaire pour les journées de démonstration chez Davies Harley-Davidson, je suis tombée sous le charme d'une Fat Boy®, qui sera très certainement ma prochaine monture. J'adore son look et sa manœuvrabilité – en fait, tout.

### » À combien de rallyes avez-vous participé? Y en a-t-il un dont vous gardez un souvenir particulier?

Jusqu'ici nous sommes allés aux rallyes de Kingston et d'Owen Sound, mais nous avons déjà planifié nos vacances de 2016 pour qu'elles coïncident avec d'autres rallyes. Je me souviens tout particulièrement de Kingston parce que j'ai eu un problème d'embrayage sur le chemin du retour à la pluie battante. Il faut dire que ma moto compte plus de 80 000 km à son actif et j'ignore à quel point elle a fait l'objet d'un bon entretien. L'aide que j'ai reçue de mon club m'a vraiment impressionnée. Ils m'ont donné des conseils et je me suis sentie protégée en sachant que je ne me retrouverais pas coincée quelque part.

# LES MARITIMES À MOTO

Sur la côte Est canadienne, les gens sont aussi agréables que les routes

Texte et photos : *Frank Fantigrossi*



**A**u début de juillet 2015, j'ai entrepris à 66 ans la deuxième grande virée à moto de ma vie. Mon frère, Tony, fait de la moto depuis toujours. Ensemble, nous nous sommes lancés dans une aventure épique dans l'est du Canada et les belles provinces des Maritimes. Nous avons prévu d'abattre au moins 9 000 kilomètres, bien moins en fait que les quelque 18 000 kilomètres que nous avons parcourus lors de notre voyage précédent, en Alaska. J'ai dressé la liste de ce qu'il fallait emporter et fait inspecter à fond ma moto chez Thunder Bikes à Port Jefferson Station, NY. Nous avons des réservations pour la traversée de sept heures de la Nouvelle-Écosse à Terre-Neuve, mais à part cela, nous avons décidé, comme d'habitude, d'improviser sur place.

**11 JUILLET**

Jour 1 : Après une traversée sans histoire sur le transbordeur de 7 h du matin de Port Jefferson, NY, à Bridgeport, CT, c'était parti. Nous avons filé vers Portland, ME, pour aller faire une brève visite au fils, à la bru et au petit-fils de Tony, Milo, né il y a un an pendant notre voyage en Alaska.

Nous étions à peine en route depuis trois heures quand Tony s'est rendu compte qu'il n'avait ni son passeport ni son permis de conduire Plus, dont il avait besoin pour entrer au Canada. Heureusement, sa fille Shannon venait, elle aussi, à Portland pour l'anniversaire de Milo et a pu ainsi sauver la mise. Notre visite a duré quatre heures, au lieu d'une, parce que nous attendions l'arrivée de Shannon, mais c'était mieux que les sept heures que nous aurions perdues s'il avait fallu revenir sur nos pas.

Notre objectif : Saint John, NB. À la tombée de la nuit vers 20 h 30, nous étions encore loin de la frontière. Nous avons continué à rouler sur des routes de campagne dans le noir. Les arbres étaient noirs. Le ciel était noir. Les orignaux étaient noirs. Heureusement, nous n'avons rencontré aucun animal sauvage, mais l'adrénaline était à son comble.

Vers 22 h, arrivée à Calais, ME, et à la frontière canadienne. Tony m'a précédé à la guérite où se tenait l'agent des services frontaliers. Voyant un feu vert, il a pensé que nous pouvions y aller. Il avait franchi moins de trois mètres quand la sirène a retenti. Il s'est arrêté et environ six agents armés sont sortis en courant du building pour l'attraper. Il a expliqué son geste à leur satisfaction si bien qu'au bout de dix minutes, ils l'ont laissé entrer au Canada après

avoir examiné ses papiers. Une chance que nous avons attendu le passeport à Portland, sinon il serait allé en prison.

**12 JUILLET**

Départ vers 9 h après une nuit de sommeil bien méritée dans un hôtel à St. Stephen, NB. Comme nous avons raté le traversier de 8 h pour la Nouvelle-Écosse, nous avons décidé de nous rendre par nous-mêmes à moto jusqu'à Halifax. À un moment donné, nous avons quitté la grand-route pour circuler le long du littoral et voir la baie de Fundy.

À environ 80 kilomètres de Halifax, j'ai remarqué que mon voltmètre indiquait 11 volts au lieu de 14, comme d'habitude. Tout en faisant le plein, nous avons décidé d'essayer de nous rendre à Halifax. Puis en une demi-heure, la tension a baissé jusqu'à 11 ou 10 volts, mais je continuais à penser que nous pourrions probablement



Comme nous avons raté le traversier de 8 h pour la Nouvelle-Écosse, nous avons décidé de nous rendre par nous-mêmes à moto jusqu'à Halifax. **À un moment donné, nous avons quitté la grand-route pour circuler le long du littoral et voir la baie de Fundy.**

nous rendre à destination avant que le moteur s'arrête. Mais la tension a ensuite chuté à 10 à 8 en quelques minutes. Les indicateurs ont cessé de fonctionner, le moteur a commencé à tousser et je savais que la fin était proche. Je me suis rangé sur l'accotement au moment même où le moteur s'est arrêté.

Comme je suis membre du HOG®, j'ai appelé l'Assistance routière Harley-Davidson®.

La remorqueuse nous a déposés chez le détaillant Harley® de Halifax, qui était, bien sûr, fermé le dimanche. Alors nous avons trouvé un hôtel dans le coin. Comme par hasard l'établissement comprenait un casino. Tout de suite, Tom s'est mis à jouer et, en dix minutes, il avait gagné 100 \$. C'était assez pour lui. Comme il avait eu une meilleure journée que moi, il devrait peut-être pu payer les réparations de la moto, non ?

**13 JUILLET**

Debout aux aurores. Nous voulions que la moto soit à la porte du détaillant avant l'ouverture. Tony était prêt à me remorquer jusque-là, mais au moment de sortir du stationnement, un monsieur avec une chemise Harley® est venu nous voir. Il nous a annoncé qu'il travaillait chez le détaillant (nous apprendrons plus tard que c'était le directeur général) et qu'il allait chercher



La route que nous avons empruntée est appelée la « Viking Trail ».

**Une fois arrivés, cap sur le phare. Le littoral est impressionnant avec ses falaises de granite vertigineuses.**

une remorque routière. Cinq minutes plus tard, ma moto était dans la remorque. Il nous a dit qu'il ne savait pas s'il s'agirait d'un gros ou d'un petit travail. Autrement dit, si cela allait coûter un bras ou non.

À 11 h, la moto était réparée. Cela m'a coûté 705 \$. À 11 h 30, nous étions en route pour l'île du Cap-Breton, à environ 640 kilomètres de là.

Nous roulions d'abord sur une route à deux voies en direction de la côte. Une grosse semi-remorque approchait en sens inverse. Rien d'exceptionnel jusqu'à ce qu'elle atteigne Tony, qui roulait à environ 20 mètres devant moi. Puis boum! L'un des pneus du camion a explosé et de gros morceaux de caoutchouc ont revolé de tous côtés, dont deux juste au-dessus de la tête de Tony. Nous avons pu, grâce à notre sang-froid, éviter ceux qui ont abouti dans notre voie.

Après cet incident, nous avons emprunté la route le long de l'Atlantique : de Halifax, 240 kilomètres de courbes, aucune circulation et aucun feu de signalisation.

Une fois de retour sur la

grand-route, nous avons filé jusqu'à North Sydney pour aller prendre le traversier vers Terre-Neuve. Après avoir franchi le pont menant à l'île du Cap-Breton, nous sommes arrivés à la gare maritime quelques heures avant le départ du traversier. Nous avons fait la queue avec 29 autres motocyclistes et des centaines d'autos et de camions. Le traversier était énorme : huit voies et trois étages pour les véhicules.

Nous avons une cabine avec un hublot donnant sur la proue, deux lits et une toilette – pas mal pour le voyage de sept heures jusqu'à Terre-Neuve. Et la mer fut calme.

#### 14 JUILLET

À notre réveil sur le traversier, le soleil se levait à l'est et sur Terre-Neuve. À 7 h 45, nous avons débarqué et nous filions en direction nord vers Deer Lake, puis vers le parc national du Gros-Morne, dans un beau paysage de montagnes et de fjords. Le trajet le long de la côte ouest de Terre-Neuve avec son littoral et ses petits ports nous a enchantés.

Après avoir roulé pendant 650 kilomètres, nous nous sommes arrêtés tôt à St. Barbe pour une bonne nuit de sommeil.

#### 15 JUILLET

En direction nord vers St. Antoine. Située sur la pointe nord de la péninsule, cette localité a été visitée par les Vikings vers l'an 1000 de notre ère. La route que nous avons empruntée est appelée la « Viking Trail ».

Une fois arrivés, cap sur le phare. Le littoral

est impressionnant avec ses falaises de granite vertigineuses. Nous avons vu un gros iceberg dans l'entrée du port. Les icebergs suivent les courants depuis le Groenland; ils voyagent ainsi jusqu'à St. Antoine durant environ un an. Celui-ci semblait s'être échoué; il restera là jusqu'à ce qu'il fonde.

En quittant St. Antoine, nous piquons vers le sud en prévoyant deux jours pour nous rendre à St. John's. Notre première destination était Deer Lake, mais comme nous



y sommes arrivés tôt, nous avons continué à rouler pendant encore une heure et demie avant de nous arrêter pour dormir dans un hôtel en bordure de la route où le commis à la réception était aussi le cuisinier et le barman.

Selon Tony, le trajet d'aujourd'hui vers le nord remportait la palme : « La route surplombe d'environ 15 mètres l'océan et est située à environ 15 mètres de la côte. Elle offre le genre de virages et d'inclinaisons dont les motocyclistes raffolent. »

#### 16 JUILLET

Levés tard, nous avons quitté l'hôtel vers 9 h 30, l'objectif étant de passer par le centre de Terre-Neuve. Au moment de nous mettre en route, il a commencé un peu à pleuvoir. Tout est rentré dans l'ordre au bout de quelques kilomètres.

Tandis que nous circulions en direction est, nous avons eu droit par endroits à des averses ou à des routes détrempées. Après avoir parcouru environ 300 kilomètres, nous voulions nous arrêter chez le détaillant Harley à Gander pour une vidange d'huile. Sans avoir l'adresse, nous avons commencé à faire le tour et, incroyable mais vrai, nous sommes tombés dessus. Tony affirme avoir à l'intérieur de sa tête une boussole qui le dirige automatiquement vers les boutiques Harley. Ce fut vraiment bizarre parce que j'avais renoncé à trouver l'endroit avec Google, qui ne me donnait aucun résultat.

Une fois sur place, j'ai découvert que mon pneu arrière était pas mal usé. Au lieu de courir le risque d'un accident sur des routes glissantes ou encore une crevaison, j'ai décidé, sage

comme je suis, de faire poser un pneu neuf. Résultat : 450 \$ de moins en poche.

Tony a aussi demandé qu'on vérifie son régulateur de vitesse automatique, dont il n'avait pas pu se servir de tout le voyage. C'est dur pour la main quand on roule de huit à dix heures par jour. Cela a aussi été fait pour son plus grand bonheur.

Pendant que les techniciens travaillaient sur les motos, le propriétaire nous a amenés luncher chez Rosie's Restaurant and Bakery. Tony aime goûter aux spécialités locales; alors il a commandé un « jiggs ». C'est un plat de bœuf salé servi avec des pommes de terre, des carottes, des pois en purée et du navet. Moi, j'ai préféré m'en tenir à un macaroni au fromage.

Quatre heures plus tard, nous étions de retour sur la route. Nous sommes arrivés à

l'original à l'hôtel. Tony était heureux de goûter à la cuisine locale.

#### 17 JUILLET

Le réveil a sonné à 4 heures du matin. Je voulais me rendre au cap Spear pour assister au premier lever du soleil de l'Amérique du nord – un trajet d'une demi-heure à la noirceur et dans le froid. À 5 heures, il y avait sept autos et une moto dans le stationnement. Sans trop savoir où exactement le soleil allait se pointer, j'ai cherché le meilleur endroit pour prendre une photo. J'ai juste vu une personne assise près du phare. Je ne sais pas où les autres étaient.

Cela avait valu la peine de me lever tôt. Le ciel était dégagé, sauf pour une petite bande de nuages le long de l'horizon. Quand ils ont commencé à s'éclaircir, je me suis tenu prêt avec mon appareil-photo. Puis dès que le premier rayon de soleil a illuminé le paysage, j'ai appuyé sur le bouton avant que le soleil poursuive sa course.

De retour à l'hôtel, je suis allé chercher Tony et nous avons repris la route avant 10 h. Premier arrêt : le détaillant Harley-Davidson® du coin – heureusement, cette fois, juste pour acheter un tee-shirt. Le magasin s'appelle Mile 1 parce qu'il est situé au début de la Transcanadienne. L'an dernier en Alaska, nous étions complètement à l'autre extrémité de cette route.

Nous sommes retournés au cap Spear pour que Tony puisse voir la pointe de terre la plus à l'est de l'Amérique du Nord. Nous avons aperçu quelques baleines. Elles étaient assez loin, mais avec ma téléobjectif j'ai pu en capté une sur le vif quand elle a fait surface. Nous avons aussi vu un gros pétrolier encore plus au large, mais en regardant de

## ✦ Nous avons vu un gros iceberg dans l'entrée du port. **Les icebergs suivent les courants depuis le Groenland; ils voyagent ainsi jusqu'à St. Antoine durant environ un an.**



St. John's juste avant la tombée de la nuit et avons trouvé un bel hôtel. Le trajet avait été plutôt ordinaire. Des arbres bordaient la route. Quelques lacs ici et là, dont certains avec de gros blocs rocheux en saillie au-dessus de l'eau. À mesure que nous nous sommes approchés de St. John's, le paysage a changé de manière spectaculaire, laissant place à un environnement très rocheux avec peu d'arbres.

Pour le souper, nous avons mangé des hamburgers à

près les photos par la suite, le pétrolier en question était en fait un immense iceberg.

Après le cap, nous avons entamé notre circuit vers l'ouest et amorcé notre retour à la maison après un parcours de 4 000 kilomètres. Notre destination : Bonavista, une ville à l'extrémité nord d'une grande péninsule.

Après avoir quitté l'autoroute, nous avons été séparés à environ 125 kilomètres avant d'atteindre cette ville. Je me suis arrêté quand j'ai rejoint la route principale afin de l'attendre. J'ai téléphoné à Tony, mais il ne savait pas où il était et je ne savais pas, moi non plus, où j'étais; alors nous avons décidé de nous retrouver à Bonavista une heure et demie plus tard.

Ce qui fut fait. Après avoir trouvé un bel hôtel donnant sur le port, nous avons dégusté des homards et pris des photos du soleil couchant.

### 18 JUILLET

Pour retourner sur la grand-route, nous sommes passés par une route côtière bordée de falaises rocheuses abruptes et de vagues bondissant sous des vents violents.

Arrêt à King's Point. Nous voulions voir dans l'anse les icebergs dont on avait entendu parler. Après avoir traversé la ville, nous avons aperçu l'anse et de très impressionnants icebergs. Plusieurs étaient pas mal proches de la rive. Délaissant ma moto, j'ai trouvé un sentier menant au bord de l'eau où j'ai pu faire plusieurs photos. Le plus gros iceberg était d'un bleu profond. Il y avait même une traînée bleuâtre du haut en bas à la diagonale. L'eau tout autour avait aussi des reflets bleu azur.

Après cette mini-séance de photos, j'ai remonté le sentier

et nous avons poursuivi notre route. Comme il était encore relativement tôt et que de la pluie était annoncée pour le lendemain, nous avons continué à filer vers l'ouest en direction du traversier.

Nous nous sommes installés pour la nuit à Corner Brook, une assez grosse ville portuaire sur la côte ouest de Terre-Neuve. Au souper, Tony a mangé des langues de morue pour la deuxième fois de suite. Il adore cela. Dommage qu'on n'en serve pas chez nous.

### 19 JUILLET

Essayant d'éviter la pluie et n'ayant plus qu'environ 190 kilomètres à parcourir jusqu'au traversier, nous avons dormi tard. Départ de l'hôtel vers 12 h 30. Nous devons être à la gare à 21 h et nous sommes arrivés vers 14 h 30. On nous a dit à la billetterie que si nous allions dans la salle d'attente, nous n'avions pas le droit d'en ressortir. Alors nous avons décidé d'aller flâner en ville. Malheureusement, au lieu de sortir de la zone de billetterie, Tony est entré. La sécurité a été appelée pour l'intercepter. On lui a finalement permis de sortir, mais il a pris une autre

sortie que celle où je l'attendais. Au bout de cinq minutes, on m'a dit qu'il avait quitté; alors je suis allé en ville. Il était là qui m'attendait à une station-service. C'était le temps d'aller luncher, après quoi nous nous sommes baladés en ville et dans les environs.

Embarquement à 21 h 30. Après avoir bien attaché les motos pour qu'elles ne tombent pas durant la traversée, nous nous sommes dirigés vers notre cabine pour le voyage de retour de sept heures jusqu'en Nouvelle-Écosse. Le traversier a quitté la gare maritime vers 23 h 45 et à minuit, nous dormions déjà.

### 20 JUILLET

L'accostage en Nouvelle-Écosse a eu lieu vers 7 h et dès 7 h 30, nous débarquions. Il pleuvait, mais nous avions prévu nos ensembles imperméables.

En route pour Ingonish sur la piste Cabot. Le GPS nous a dirigés vers Englishtown, où un petit traversier nous a transportés de l'autre côté de la rivière à environ 150 mètres – en deux minutes, ce qui nous a sauvé une demi-heure de route.

Nous nous sommes retrouvés dans un brouillard épais; la

Puis, 30 kilomètres plus loin, le Mount Washington, la plus haute montagne dans le nord-est.

**Après avoir payé le billet d'entrée, nous avons commencé à l'escalader sur 12 kilomètres - rien de tel pour mettre à l'épreuve ses aptitudes et ses nerfs, surtout à moto.**

visibilité était d'environ 15 mètres et la route grimpeait en lacets dans la montagne. J'ai gardé mes feux de détresse allumés pour signaler ma présence à tout véhicule derrière moi. Le brouillard nous a empêchés de voir le paysage côtier le long de la route.

À notre arrivée à Ingonish, nous nous sommes arrêtés au



Coastal Waters Restaurant pour déjeuner et acheter un tee-shirt. Le propriétaire, un motocycliste, est l'auteur d'une très bonne description de la piste Cabot à l'intention des motocyclistes. Nous l'avions lue en ligne et c'est ce qui nous avait incités à nous arrêter à cet endroit.

Il pleuvait encore lorsque nous avons repris la route. En franchissant la crête d'une autre montagne, nous avons aperçu le ciel bleu. Le soleil et des nuages nous ont accompagnés au cours des 50 kilomètres suivants. Vues spectaculaires et route divine! Puis nous avons quitté la piste Cabot et l'île du Cap-Breton et sommes revenus sur le continent néo-écossais pour ensuite filer en vue de trouver un hôtel à Moncton, NB.

### 21 JUILLET

Il a de nouveau plu toute la nuit. À notre réveil, le ciel était menaçant et c'est pourquoi nous avons enfilé nos tenues imperméables avant de nous mettre en route. Sur le chemin de retour, nous avons fait un arrêt dans une petite ville au sud de Saint John, NB, pour faire le plein. Tony a aperçu un lave-auto et nous en avons profité pour frotter nos motos pendant une bonne demi-heure. Elles en avaient bien besoin après avoir parcouru près de 6 500 kilomètres.

Puis en route pour St. Stephen et les douanes américaines. Ensuite, la traversée du Maine en quatre heures en vue d'atteindre le New Hampshire.

Malheureusement, à environ 80 kilomètres du New Hampshire, le ciel est devenu tout noir et il pleuvait des cordes avec du tonnerre et des éclairs en prime. J'ai vérifié mon radar et vu que nous nous dirigeons vers une violente tempête qui allait durer des

heures, d'où notre décision de déclarer forfait et de nous arrêter à l'hôtel le plus près.

### 22 JUILLET

Au réveil, ciel bleu entièrement dégagé et 26 °C – la plus belle matinée de tout le voyage.

Tony avait décidé d'attacher son casque à ses bagages et de rouler en tee-shirt. En tant que bon gestionnaire du risque, j'ai attaché mon casque sur ma tête et enfilé mon blouson de randonnée et mes gants. Direction : North Conway, NH, où il nous a fallu nous faufiler dans la foule de touristes. Puis, 30 kilomètres plus loin, le Mount Washington, la plus haute montagne dans le nord-est. Après avoir payé le billet d'entrée, nous avons commencé à l'escalader sur 12 kilomètres – rien de tel pour mettre à l'épreuve ses aptitudes et ses nerfs, surtout à moto.

Je n'ai pas pu prendre des photos en montée : la route est étroite et escarpée et je devais garder la main sur la manette des gaz. Nous avons grimpé surtout en première vitesse à cause de la lenteur des automobilistes devant nous. Cela aurait été en fait plus facile si nous avions pu rouler plus vite. Quand on va trop lentement à moto, on fait une chute!

Après avoir escaladé cette route sinueuse, bordée de ravins profonds et dépourvue de garde-fou, jusqu'au sommet, nous avons stationné nos motos et pris des photos. Il y avait plein de nuages qui couraient sur le ciel à environ 50 km/h. Puis ce fut la redescente, en première la plupart du temps, ce qui m'a permis de prendre encore d'autres photos.

Retour à North Conway, lunch au Muddy Moose et en route vers le Kancamagus Highway en direction de Laconia. Une superbe ride d'environ

40 kilomètres à travers les White Mountains – en montée, en descente et tout autour.

Arrêt à la boutique Harley de Meredith pour acheter des tee-shirts de Laconia, puis de nouveau en route vers Weirs Beach, site de la Laconia Motorcycle Week chaque année. Nous nous sommes arrêtés au Margate Resort pour boire un verre en hommage à Sal, un ami de Tony, et souper avant d'aller dormir au Barton's Motel à Laconia.

Selon Tony, notre circuit d'aujourd'hui, dès le départ du Maine, valait n'importe quel autre trajet au pays, avec ses routes de campagne couvertes d'arbres et pleines de courbes – exactement pourquoi il adore rouler à moto.

pour revenir chacun chez soi. J'ai fait mes adieux à Tony en le remerciant pour ce voyage. Nous parlerons du voyage de l'an prochain sous peu.

Au total, nous avons cumulé 7 200 kilomètres. À part le problème mécanique/électrique que j'ai eu juste avant Halifax, le voyage s'est déroulé sans anicroche. La moto de Tony, qu'il avait rebâtie juste avant notre départ, a fonctionné parfaitement. Elle compte maintenant à peu près 270 000 kilomètres.

Nous avons vu très peu d'animaux sauvages au cours de ce voyage, mais nous pouvons affirmer qu'il y a au moins un orignal à Terre-Neuve. Nous l'avons vu lors de notre dernière journée dans



### 23 JUILLET

Dernier matin. Temps magnifique. Après avoir enlevé les bâches sur les motos et chargé notre attirail, il était temps de prendre la direction de la maison.

Partis vers 10 h, nous avons atteint Bridgeport juste à temps pour le traversier de 14 h 30. Accostage à Port Jefferson vers 16 h. Il ne nous restait que quelques kilomètres à faire

cette province. Au Nouveau-Brunswick, quelques chevreuils se sont manifestés. Pendant notre équipée, nous avons été chez quatre détaillants Harley – une fois pour des réparations et des tee-shirts, une fois pour des vidanges d'huile et les autres fois juste pour des tee-shirts. C'est ce que nous aimons faire.

C'est bon de rouler. Et c'est bon aussi de revenir chez soi.

# MIGRATION VERS LE NORD

Un couple de la Virginie fait le plus beau voyage de leur vie

John Crosson

**Tout a commencé par une simple requête de ma femme, Anita :** « J'aimerais qu'on parte à moto en prenant la Route 15 en direction du Canada. » Il n'en fallut pas plus pour planifier notre voyage. C'était en 2012. Je venais de prendre ma retraite et Anita ne travaillait pas. Comme nous avions tout le temps voulu, nous avons décidé de faire un voyage de quatre semaines.



**N**ous sommes partis de Fredericksburg, VA, au début d'août. Il pleuvait ce matin-là, mais rien n'allait freiner notre élan. Nous avons pris la Harley-Davidson® Tri Glide® 2012 flambant neuve d'Anita. Elle était confortable pour les deux, un atout de taille pour de longues heures sur la route. C'est en passant par la Pennsylvanie et l'État de New York que nous avons mis le cap sur Toronto.

Après un arrêt pour aller voir nos petits-enfants et Niagara Falls, nous nous sommes installés dans un camping en banlieue de Toronto. Nous avons prévu faire du camping la plupart du temps, sauf pour une nuit par semaine à l'hôtel. J'avais des billets pour les Bue Jays et, par un heureux hasard, ils jouaient contre les Yankees.

Notre prochain arrêt fut Ottawa, la capitale du Canada. Nous avons visité le Parlement et sommes allés faire un tour au marché By.

D'Ottawa, nous avons filé vers l'est en direction de l'Île-du-Prince-Édouard. Passant par la 40, puis la 20, nous avons fait un arrêt à Montréal et à Québec. Nous avons dormi dans un hôtel à Edmundston, NB. Le lendemain matin, après avoir consulté notre atlas, j'ai demandé à un camionneur comment aller prendre la Route 108. C'est une bonne route, qui allait nous faire gagner du temps, nous a-t-il dit. Forts de ce conseil, nous avons emprunté la 108.

J'avais décidé que nous allions faire le plein en chemin – ce fut là ma première erreur. Il



Nous nous réjouissions de la pause de trois semaines que nous avions prévue sur l'Î.-P.-É. ... au nord de Cavendish. **Cette province compte certains des plus beaux trajets à parcourir à moto et nous en avons profité pour explorer l'île en entier...**

n'y avait aucun poste d'essence sur la Route 108 avant Miramichi, NB, à quelque 140 kilomètres plus loin. Le témoin de bas niveau de carburant de la Tri Glide s'est allumé après avoir parcouru tout juste 65 kilomètres. Nous avons réussi à nous rendre à la station-service, mais nous avons appris notre leçon : toujours faire le plein avant de partir. Notre deuxième erreur fut de ne pas nous être mieux renseignés au sujet des conditions routières. Nous avons découvert que la 108 est en fait une route forestière et même, par endroits, une route de terre. Il a plu toute la journée, mais nos tenues imperméables Harley® nous ont bien gardés au sec.

Notre trike a eu droit à une vidange d'huile, dont elle

avait grandement besoin, chez Stewart's Harley-Davidson à Miramichi. Le personnel était sympathique; dans le temps de le dire, nous étions de retour sur la route. En traversant le pont de la Confédération, nous nous réjouissions de la pause de trois semaines que nous avions prévue sur l'Î.-P.-É. au camping KOA, au nord de Cavendish. Cette province compte certains des plus beaux trajets à parcourir à moto et nous en avons profité pour explorer l'île en entier, tant par la route au nord jusqu'au phare d'East Point que par la route au sud jusqu'à Charlottetown et chez Red Rock Harley-Davidson.

C'est avec regret que nous avons quitté l'Î.-P.-É., où nous nous étions tant amusés, mais notre voyage n'était pas encore

terminé. Filant le long de la côte Est, nous avons traversé la Nouvelle-Angleterre. En fait, nous avons pris le temps de rendre visite à des parents et amis si bien qu'il nous a fallu encore deux autres semaines avant de revenir chez nous. En arrivant dans notre allée de garage, nous savions que nous venions de faire le plus beau voyage de notre vie.

Depuis 2012, nous avons eu tous les deux des problèmes de santé, ce qui nous a obligés à limiter nos randonnées à moto. Anita a eu une transplantation rénale et, moi, j'ai souffert de problèmes cardiaques et j'aurai peut-être besoin d'une transplantation cardiaque. Si vous rêvez à une virée à moto et que vous avez la chance de la faire, n'hésitez pas à y aller.

# REFAIRE LE PLEIN EN CALIFORNIE

Une randonnée en décembre dans le Golden State : exactement ce dont ces motocyclistes québécois avaient besoin

*Jessica Judd*



**D**ès notre arrivée en Californie en décembre, nous sommes allées chercher nos montures. Elles y étaient entreposées depuis novembre. Celle de mon mari a démarré sur-le-champ. La mienne était morte : pas de lumières, pas d'étincelle, pas de jus. Après avoir démonté des pièces pendant une heure, nous avons décidé de trouver un endroit où nous pourrions tester la batterie et nous procurer des câbles de démarrage, ce qui fut fait. Le problème étant réglé, nous avons pu finalement nous mettre en route.



### PALM SPRINGS

Première destination : Palm Springs. On y trouve de bons magasins d'entrepôt, ce qui nous permettait de combiner mes deux passions : le motocyclisme et le shopping. Palm Springs comprend un nombre impressionnant d'éoliennes géantes, mettant ainsi à profit la présence constante d'une forte brise. Quand on roule dans le coin, on a l'impression que la moto pourrait nous échapper des mains. Des deux côtés de la route, il n'y a que des montagnes et des étendues désertiques, ce qui crée un effet d'entonnoir. Le panorama est tout simplement hallucinant.

### LAKE ELSINORE

Emprunter le trajet le plus direct n'est pas nécessairement la meilleure façon de voir du pays. Pour bien profiter de la nature, il vaut mieux prendre des routes secondaires. La Route 74 vous fait traverser les montagnes et vous en met plein la vue. Le niveau d'eau dans les lacs ne cesse de diminuer,

ce qui inquiète énormément les gens du coin. Pour nous, touristes, les paysages sont à couper le souffle. Au sommet de la montagne, nous avons trouvé le Lookout Roadhouse, un petit resto avec des vues magnifiques – jusqu'à Big Bear Mountain, à 138 kilomètres au nord-est. À quelques minutes de là, il y avait un bar plus rock'n roll – du style repaire de bikers – avec une ambiance purement californienne.

Peu après, nous filions sur la US Route 1 (le Pacific Coast Highway). Quel superbe trajet le long de l'océan!

Ont suivi quelques jours de repos dans un hôtel agréable. À la fin de ce séjour, nous avons repris la route, non sans avoir pris un excellent déjeuner au meilleur restaurant de Huntington Beach, le Sugar Shack Cafe. Direction cette fois : Long Beach.

### VENICE BEACH

Filant vers Venice Beach, nous nous sommes arrêtés chez le détaillant Harley-Davidson® à Marina Del Rey, en banlieue



Des deux côtés de la route, il n'y a que des montagnes et des étendues désertiques, **ce qui crée un effet d'entonnoir.**

de Los Angeles. Ce méga-établissement offre tout ce que vous pouvez imaginer avec le logo Harley-Davidson dessus.

Nous sommes restés deux jours à Venice Beach pour célébrer le Nouvel An. C'est à pied que nous avons découvert ce lieu extravagant. Nous nous

sommes aussi promenés sur le quai de Santa Monica où nous avons dégusté de délicieuses crêpes au Café Crêpe. De retour à l'hôtel, nous avons envie d'un bon café; nous nous sommes laissés guider par notre odorat jusque chez Menotti, un étonnant café-bar.

#### MULHOLLAND

Il était temps de reprendre nos montures. Empruntant de nouveau la US Route 1 en direction d'Agoura Hills, nous avons quand même fait un arrêt au Neptune's Net, le meilleur restaurant de fruits de mer, en bordure de l'océan en plus, et un endroit très prisé des motocyclistes. Le stationnement était rempli de motos sport, de choppers et même de voitures de prestige. Après le repas, nous nous sommes arrêtés sur l'accotement pour prendre quelques photos de la magnifique pancarte nous souhaitant la bienvenue à Malibu. Puis, filant vers l'est, nous avons pris le célèbre Mulholland Highway. Je pouvais voir l'excitation dans les yeux de mon mari. Il avait acheté une caméra GoPro expressément pour cette autoroute surnommée « The Snake ». Du haut de la montagne, on peut voir les méandres de cette route empruntée par des motos très rapides et même des vélos. Inutile de dire que la prudence est de rigueur, surtout quand c'est la première fois qu'on fait la descente. Malheureusement, les accidents y sont nombreux.

Nous sommes partis du Rock Store, où nous étions devenus des habitués. Après avoir reluqué toutes les motos originales et modifiées, nous nous sommes dirigés vers le début de la « piste ». J'ai joué à la photographie en captant sur le vif les personnes qui passaient – certaines sur des motos, d'autres en voiture et



... une route sinueuse avec des courbes serrées et des vues extraordinaires.

**Au sommet, on peut voir les plages de Malibu, Los Angeles, Santa Monica et, bien sûr, l'océan Pacifique.**

d'autres encore à vélo. Quelle merveilleuse journée à observer les gens en train de s'amuser sur cette route! Nous avons passé la journée en compagnie de photographes de renom. J'ai pris des photos avec Paul Herold, dont on peut voir le travail au [rockstorephotos.com](http://rockstorephotos.com), le vidéaste appelé Rnickeymouse et Shera Richter, une photographe très active sur Instagram. Ces personnes très sympathiques m'ont suggéré de prendre la Puma Road, près de Malibu Canyon, ce qui nous a permis de découvrir une route sinueuse avec des





courbes serrées et des vues extraordinaires. Au sommet, on peut voir les plages de Malibu, Los Angeles, Santa Monica et, bien sûr, l'océan Pacifique.

#### 6TH STREET BRIDGE

Je me compte parmi les personnes les plus chanceuses au monde : j'ai visité le canal sous le 6th Street Bridge à Los Angeles. Si vous ne connaissez pas cette merveille, pensez à *Grease*, *The Italian Job* et *Gone in 60 Seconds*. Le pont original va être démolí bientôt et remplacé par une nouvelle infrastructure; l'accès sera fermé durant les travaux.

Quand nous sommes arrivés au bord de la pente descendante, la petite fille peureuse en moi s'est manifestée. Mesurant 1,5 mètre (juste un peu moins de 5 pieds), je ne suis pas aussi stable que je le voudrais sur ma moto; alors c'est mon mari qui a descendu la moto le long de la pente raide et traversé des flaques d'eau stagnante. Une séance de photos de voitures était en train de se dérouler; il y avait des Mustang et des Mitsubishi 2016, une Audi R8 et des voitures anciennes. Nous avons trouvé un coin plus tranquille où j'ai pu enfiler ma

tenue de pin-up pour notre propre séance de photos. Après, nous sommes revenus sur nos pas de manière à reprendre la pente par laquelle nous étions arrivés. Là, Kenneth Karagozian, un photographe, nous a demandé la permission de nous prendre en photo sur nos motos, ce que nous avons accepté sans hésitation. Il nous a parlé d'un restaurant à ne pas rater, Philippe The Original, et nous y sommes allés déjeuner tous les trois. Les gens sont si gentils : si vous leur donnez la chance, vous allez rencontrer des personnes extraordinaires.



... nous avons pris le célèbre Mulholland Highway. Je pouvais voir l'excitation dans les yeux de mon mari. **Il avait acheté une caméra GoPro expressément pour cette autoroute surnommée « The Snake ».**



# L'HISTOIRE S'AFFICHE

Des affiches rétro témoignent du riche passé de la Motor Company

Pensez au Harley-Davidson Museum™ et l'image d'une foule de motocyclettes antiques et rétro vous vient probablement à l'esprit. Mais si vous avez visité l'édifice moderne tout en brique et en acier à Milwaukee, vous savez qu'il abrite bien plus que des motos.

**O**ui, avec plus de 500 modèles Harley® exposés et entreposés, dont la Serial No. 1 datant de 1903, il est évident que ce musée possède une riche collection de motos. Par contre, d'un point de vue purement numérique, le musée compte nettement plus d'autres artefacts, dont beaucoup en papier.

« Nous possédons plus de 7 000 affiches », précise Bill Jackson, chef des archives, pour qui, comme il le note, ce volet de la vaste collection du musée présente d'énormes défis en termes de préservation et d'exposition. « Un grand nombre de ces affiches sont restées, pendant des décennies, pliées dans des classeurs et rangées dans des chemises bourrées d'acide, d'où leur extrême fragilité. » Ces plis font partie de l'histoire des objets, que veut également préserver le musée.

Les vieilles affiches sont fascinantes non seulement de par leur contenu historique, mais aussi parce qu'elles permettent d'étudier l'évolution de l'approche marketing de la Motor Company sur plus de 112 ans. Avec des sujets allant de la vente et du service après-vente aux courses et aux voyages, elles présentent collectivement un portrait chronologique des moments clés de l'histoire de Harley-Davidson de même qu'une illustration visuelle de l'évolution des styles de l'entreprise quant à la publicité et au graphisme.

Au fil des ans, la collection d'affiches a été déplacée de manière à bénéficier de conditions d'archivage plus stables; les affiches exposées, elles, sont placées dans un cadre de plastique acrylique spécial et éclairées de manière à être protégées contre les rayons ultraviolets. Depuis quelque temps, le service des archives a commencé à numériser la collection de manière à conserver et à partager cette fragile histoire.

« Grâce à la numérisation, nous pouvons réduire l'usure causée par la manipulation et préserver la collection pour des générations futures », explique Jackson.

Pour parcourir une partie de la collection d'affiches rétro du musée, dont une bonne partie sont vendues sous la forme de reproductions, visitez le site Web au [hdmuseum.artehouse.com](http://hdmuseum.artehouse.com).





# CANADIENNE

## VOICI L'ÉQUIPE HOG®



**Jo Figueiredo**  
Directrice du marketing  
Moto : V-Rod®  
Membre HOG® depuis :  
4 ans



**Karen Mayberry**  
Responsable,  
expérience du client  
Moto de rêve :  
Low Rider™  
Membre HOG® depuis :  
3 ans



**Scott Clark**  
Responsable, relations  
publiques, médias sociaux et  
marketing électronique  
Moto : Dyna® Low Rider™  
100th Anniversary  
Membre HOG® depuis :  
12 ans



**Jaden Rioux**  
Coordonnateur du  
HOG  
Moto de rêve :  
Wide Glide®  
Membre HOG® depuis :  
3 ans



**Vern Wilson**  
Directeur régional,  
Ontario  
Moto : Ultra Limited  
Membre HOG® depuis :  
18 ans



**Len Bowman**  
Directeur régional,  
Ouest  
Moto : Ultra Classic®  
Membre HOG® depuis :  
12 ans



**Keith Richard**  
Directeur régional,  
Atlantique  
Moto :  
Ultra Limited  
Membre HOG® depuis :  
4 ans



**Michel-André Roy**  
Directeur régional,  
Québec  
Moto :  
Heritage Softail™  
Membre HOG® depuis :  
6 ans



**Brad Carvery**  
Directeur régional,  
Prairies  
Moto : Street Glide®  
Membre HOG® depuis :  
22 ans

## AVANTAGES OFFERTS AUX MEMBRES

**HOG® MAGAZINE CANADA** Vous l'avez entre les mains. Des récits de randonnées, des articles instructifs et techniques, des informations sur les produits, des témoignages de membres et plus encore.

**HOG HOTWIRE!** Distribué aux membres HOG® canadiens quatre fois par année (six semaines après la parution de chaque magazine imprimé), HOTWIRE! vous tient au courant des dernières nouvelles et vient vous inspirer pour vos prochaines virées avec des récits de randonnée, des profils de membres et des outils multimédia.

**ASSISTANCE ROUTIÈRE** Vous êtes automatiquement couvert lorsque vous en avez le plus besoin. Le forfait standard de l'Assistance routière HOG® vous offre une couverture unique pouvant aller jusqu'à 100 \$.

**RÉCOMPENSES RIDE REWARDS™ BEST WESTERN** Ici, la convivialité d'un hôtel à l'égard des motocyclistes acquiert une toute nouvelle signification : surclassement gratuit, 15 % de points prime à chaque séjour et au moins 10 % de rabais dans tous les établissements Best Western en Amérique du Nord et à Hawaï.

**ÉVÉNEMENTS HOG®** Une excellente façon de demeurer actif au sein du HOG – des randonnées de chapitres locaux aux rallyes régionaux,

Vous êtes fidèle à votre moto Harley-Davidson®. Laissez maintenant le Harley Owners Group™ vous en redonner un peu. Le HOG® vous donne accès à des avantages qui sont exclusivement conçus pour des membres comme vous.

provinciaux et nationaux sans oublier les extraordinaires événements internationaux.

### MANUEL DES RANDONNÉES

Le Manuel des randonnées renferme des cartes routières H-D® des É.-U., du Canada et de l'Amérique latine en plus de la liste aide-mémoire des coordonnées des détaillants. (Offert aux membres à part entière et à vie seulement.)

### D'AUTRE AVANTAGES ENCORE

- **Programme de kilométrage HOG®** – Obtenez des épinglettes et des écussons tout en accumulant des kilomètres sur votre moto Harley-Davidson.
- **Chapitres** – Joignez-vous à un chapitre local (parrainé par un détaillant Harley-Davidson® autorisé) et profitez-en pour participer à des événements et à des randonnées et élargir votre cercle de connaissances.
- **Épinglettes et écussons** – Sous chaque épinglette et chaque écusson se cache une histoire. Commencez à les collectionner dès aujourd'hui.
- **Page des membres** – Votre principale source de nouvelles et d'information HOG : HOG.com

# ROULEZ AVEC NOUS.



## IL N'Y A RIEN QUI PUISSE SURPASSER L'APPEL DE LA GRAND-ROUTE.

C'est pourquoi nous offrons une adhésion gratuite d'un an au Harley Owners Group® à l'achat de toute motocyclette Harley-Davidson® neuve. L'adhésion au HOG®, c'est votre passeport pour profiter d'avantages réservés aux membres ainsi que d'un accès privilégié à une quantité d'événements et d'expériences HOG® uniques. Avec près d'un million de membres dans le monde, cet appel ressemble plutôt à un rugissement.

©2016 H-D ou ses filiales. Harley-Davidson, HARLEY, H-D, et le logo Bar & Shield font partie des marques de commerce de H-D U.S.A., LLC.



Si non livré au Canada, retourner à :

**HARLEY OWNERS GROUP®**  
830, boul. Edgeley, Concord, Ontario L4K 4X1  
Tél. : 1-800-668-4836  
Télec. : 414-343-4515

hog.com      www.harley-davidson.com

No. de contrat de poste-publications 40037386

